

CURRICULUM VITAE

NOMBRE: Rainer Enrique HAMEL

LUGAR DE NACIMIENTO: Concepción - Chile
FECHA DE NACIMIENTO: 25 de noviembre de 1950
NACIONALIDAD: alemana y chilena
ESTADO CIVIL: casado, 2 hijos

ehamel@xanum.uam.mx

hamel@prodigy.net.mx

www.hamel.com.mx

Residente permanente en México desde 1978

Idiomas: alemán, español, francés, inglés, portugués

PRINCIPALES AREAS DE INVESTIGACION Y DOCENCIA:

Sociolingüística (contacto entre lenguas, lenguaje y cultura, poder, identidad social);
Análisis del discurso (lingüística pragmática, análisis conversacional, etc.);
Lingüística aplicada (lenguaje y educación, alfabetización, educación bilingüe, adquisición de segundas lenguas), metodologías cualitativas en ciencias sociales;

RESUMEN DE ACTIVIDADES PROFESIONALES EN LOS ULTIMOS AÑOS POSICION ACTUAL:

Desde 1998 Director del Proyecto Interinstitucional “Comunidad indígena – educación intercultural bilingüe”, UAM-UPN-UNAM-
2001-2002 Profesor Titular Visitante en la Universidad de Mannheim, Alemania, cátedra DAAD por concurso internacional.
1994-1999 Jefe del Area de Cultura del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I).
1992-1999 Miembro y Secretario de la Comisión de Posgrado (Doctorado en Ciencias Antropológicas) del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I).
desde 1988 Profesor-investigador Titular C, tiempo completo, definitivo, en la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I), Departamento de Antropología, México, D. F.
desde 1983 Profesor-investigador de carrera, tiempo completo, definitivo, en la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I), México, D.F.

- desde 1984 Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), México, D. F., 1984 - 1996: nivel I, desde 1996: nivel II.
- desde 1991 Miembro de la Academia Mexicana de Ciencias, A. C., México, D. F.

CARGOS ANTERIORES:

- 1993 - 1994 Investigador visitante, Center for Latin American Studies, Stanford University, EEUU.
- 1993 - 1994 Investigador visitante, Linguistic Minority Research Institute, University of California at Santa Barbara, EEUU.
- mar-sept 1989 Profesor-investigador visitante de la Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Campinas, Brasil. Areas de trabajo: lingüística aplicada (bilingüismo, educación indígena bilingüe).
- 1985 - 1986 Profesor-investigador visitante de la J. W. Goethe-Universität, Frankfurt, RFA. Areas de trabajo: Estudios latinoamericanos, sociolingüística en América Latina (esp. México).
- 1983-1989 Profesor de la Maestría en Lingüística, Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), México, D.F.
- 1978 - 1985 Profesor-investigador en lingüística aplicada y sociolingüística en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D.F. Asesor científico del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) en esta universidad.
- 1979 - 1983 Investigador invitado del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), México, D.F.

1. ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

- 1970 - 1977 Estudios de filología románica, anglística y germanística (especialmente lingüística), ciencias de la educación, filosofía y sociología en las universidades de Giessen (RFA), Friburgo (RFA), Santiago de Chile, Edimburgo (GB), Berlín (OC) y Frankfurt (RFA).
Principales áreas de estudios: sociolingüística, lingüística pragmática, lingüística aplicada, hispanística.
- 24.5.1977 Maestría en filología románica (francés y español), anglística y ciencias de la educación, Universidad de Frankfurt, RFA.
Tema de tesis: "La alfabetización de Paulo Freire - aspectos sociolingüísticos y pragmáticos", 249 p.
- 14.1.1988 Doctorado en Filosofía (Filología románica), Universidad de Frankfurt, RFA.
Tema de tesis: "Conflicto y desplazamiento lingüístico en las prácticas discursivas orales. La praxis comunicativa bilingüe de los indígenas otomíes en México". 714. p., calificación: "suma cum laude".

2. EXPERIENCIA PROFESIONAL

2.1. DOCENCIA

2.1.1. DOCENCIA EN LENGUAS EXTRANJERAS

- 1972 - 1973 Profesor auxiliar de francés (liceo) en Friburgo, RFA.
 1975 - 1978 Profesor de español, inglés y francés en la Universidad Abierta de Frankfurt, RFA.
 1976 - 1978 Coordinador de la enseñanza del español en las Universidades Abiertas del Estado de Hessen, RFA.
 1978 - 1983 Profesor de alemán en el Centro de Enseñanza de lenguas Extranjeras (CELE), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D. F.

2.1.2. FORMACION DE PROFESORES

- 1975 - 1978 Impartición de cursos de formación de profesores de lenguas extranjeras en la Federación de Universidades Abiertas de la RFA.
 1979 - 1982 Cursos de actualización para profesores de lenguas extranjeras en el CELE, UNAM.

2.1.3. DOCENCIA UNIVERSITARIA (LICENCIATURA)

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, México, D. F.

Licenciatura en Lingüística

- 1983 - Sintaxis estructural
 1984 - Análisis estructural del español
 - Semántica
 - Lingüística del texto
 1986 - Fonética
 - Investigación lingüística
 - Semántica estructural
 - Interacción verbal
 1987 - Semántica estructural
 - Metodología de investigación en lingüística
 - Análisis del texto
 - Interacción verbal
 - Metodología de la investigación en sociolingüística

Licenciatura en Sociología

- 1983 - Lenguaje y sociedad

Licenciatura en Antropología Social

- 1983 - Lenguaje y cultura
 1986 - Introducción a la lingüística
 1988-1989 - Lengua y cultura
 - Introducción a la lingüística

- Lengua y cultura
- Introducción a la sociolingüística
- 1990 - A.C.E.D.IV: Problemas contemporáneos en la educación en México
 - educación bilingüe
 - T.S.E.: Seminario de preparación de trabajo de campo
 - T.S.A.S.C.M: Preparación de la práctica de trabajo de campo en educación bilingüe
- 1991 - Trabajo de campo I.
 - Trabajo de campo II.
 - Taller de investigación I.
 - Taller de investigación II.
 - T.S.A.S.C.M.: Análisis de material.
 - T.S.E.: Seminario de análisis de material.
 - Trabajo de campo I.
 - Trabajo de campo II.
 - Taller de investigación I.
 - Taller de investigación II.
- 1992 I - T.S.A.S.C.M. Grupos lingüísticos en México
 - A.C.S. II (Teoría de la sociolingüística)
- P - Trabajo de campo I + II
 - Taller de Investigación I + II
- 1993 I - Temas selectos en Antropología de la Cultura (Educación bilingüe)
 - Seminario de Investigación (dirección de 3 tesis)
 - Trabajo de Campo (dirección de 3 tesis)
- O
- 1994 O - Producción y reproducción cultural
 - Producción y reproducción cultural
- 1995-I - Temas selectos en antropología de la cultura I
 - (Temas de la sociolingüística) Curso 222432, Grupo HG52
- 1995-P Debates actuales en la antropología de la cultura
 - (Interacción verbal: temas y métodos), Curso 222420, Grupo HI01
- 1995-P Debates actuales en la antropología de la cultura
 - (Interacción verbal. temas y métodos), Curso 222420, Grupo HJ52
- 1996-I Temas selectos en antropología de la cultura I
 - (Temas de la sociolingüística)
 - Práctica etnográfica (Lengua y cultura)
- 1996-P Práctica etnográfica (Lengua y cultura)
- 1996-O Práctica etnográfica (Lengua y cultura)
- 1997-I Cultura (Sustantiva IV)
- 1997-P Debates actuales en antropología de la cultura
- 1997-O Práctica etnográfica (Lengua y cultura)
 - La cuestión étnica en América Latina
- 1998-I La cuestión étnica en América Latina
 - Temas selectos en antropología de la cultura II
- 1998-P Antropología aplicada
- 1998-O Práctica etnográfica (Lengua y cultura)
 - Proyecto de Investigación I (Preparación de trabajo de campo)
- 1999-I Trabajo de Campo I
 - Taller de Investigación I
- 1999-P Proyecto II

| | |
|--------|---|
| 1999-O | Taller de Investigación II |
| | Trabajo de campo II |
| 2000-I | Investigación de Campo |
| | Seminario de Investigación |
| 2000-P | Investigación de Campo |
| | Seminario de Investigación |
| 2000-O | Lengua y Cultura |
| | Lengua y Cultura |
| 2001-I | La cuestión étnica en América Latina |
| 2003-I | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2003-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2003-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2004-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2004-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2005-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2005-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2006-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2006-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2007-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2007-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2008-I | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2008-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| 2009-I | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2009-P | Sustantiva VI: Cultura |
| | Sustantiva VI: Cultura |
| 2009-O | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |
| | Práctica etnográfica (Lengua y cultura) |

2.1.4. DOCENCIA UNIVERSITARIA (POSGRADO)

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D. F.
Maestría en Lingüística (Facultad de Filosofía y Letras)

1981 - 1982 - "El conflicto lingüístico en una zona bilingüe de México". (Curso de Sociolingüística).

Maestría en Lingüística Aplicada (Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, CELE). UNAM, México, D. F.

1979 - 1980 - Semántica
 - Semántica del alemán
 1980 - Sociolingüística
 1980 - 1981 - Didáctica de la lengua extranjera
 - Diseño de cursos
 1981 - Teoría y análisis del discurso
 - Bilingüismo y enseñanza de segundas lenguas
 1981 - 1982 - Semántica
 - Semántica del inglés 1982
 - Sociolingüística
 - Lingüística pragmática
 1982 - 1983 - Sociolingüística
 1983 - Análisis del discurso
 - Bilingüismo y enseñanza de segundas lenguas
 1990 - Sociolingüística
 1990 - 1991 - Comunicación intercultural
 - Análisis conversacional
 1991 - Análisis del discurso oral
 1992 - Sociolingüística
 2005-06 - Bilingüismo y educación bilingüe

Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), México, D.F.

Maestría en Lingüística,

1982 - 1983 - Sociolingüística.
 1983 - 1984 - Lingüística pragmática.
 1987 - Comunicación verbal y proceso social (Análisis del discurso oral). (para alumnos de las Maestrías en Lingüística y Antropología Social, ENAH, e investigadores y alumnos de posgrado de la UNAM, UPN, DIE-CINVESTAV).

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I), MÉXICO, D. F.

Maestría en Filosofía de las Ciencias

1987 - Comunicación verbal y proceso social (Análisis del discurso oral).
 (para profesores de antropología y psicología social)
 1988 - Comunicación verbal y proceso social (Análisis del discurso oral).

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I), MÉXICO, D. F.

Doctorado en Ciencias Antropológicas

1993 - Seminario de Investigación I
 1994 - Seminario de Investigación II

| | |
|----------|--|
| 1995-I | Seminario de investigación V (asesoría de tesis) |
| 1995-I | Temas selectos: Análisis del discurso I (curso) |
| 1995-P | Seminario de investigación VI (asesoría de tesis) |
| 1995-P | Análisis del discurso II (seminario) |
| 1996-I | Tema selecto: Análisis del discurso I (curso) |
| 1996-P | Tema selecto: Análisis del discurso II (seminario) |
| 1996-O | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| 1997-I-O | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| 1998-I-O | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| 1999-I-O | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| 2000-I-O | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| 2001-I | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| | Análisis del Discurso I (Metodología cualitativa en ciencias sociales) |
| 2001-P | Seminario de Investigación (asesoría de tesis) |
| | Análisis del Discurso II (Biografías narrativas) |
| 2003-I | Antropología lingüística e interacción verbal: Metodología cualitativa en ciencias sociales I |
| 2003-P | Antropología lingüística y entrevista narrativa: Metodología cualitativa en ciencias sociales I |
| 2007-P | La entrevista autobiográfica narrativa: Metodología cualitativa en ciencias sociales (curso breve) |
| 2008 | Seminarios de tesis I – III |
| 2009 | Seminarios de tesis IV-VI, I-II |

El Colegio de México, México, D. F.

Doctorado en Ciencias Sociales

| | |
|---------|---|
| 1997/98 | Discurso oral y entrevista. Metodología y análisis de la entrevista narrativa (Curso para investigadores y estudiantes de El Colegio de México) |
|---------|---|

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I), MÉXICO, D. F.

Doctorado en Lingüística

| | |
|------|---|
| 2006 | Seminario de Tesis: Argumentación en el aprendizaje del francés 1-2 |
| 2007 | Seminario de Tesis: Argumentación en el aprendizaje del francés 3-4 |
| 2008 | Seminario de Tesis: Argumentación en el aprendizaje del francés 5-6 |

2.1.5. DOCENCIA UNIVERSITARIA (PROFESOR VISITANTE)

Universidad de Sonora, Hermosillo, México

| | |
|------|---|
| 1984 | Cursillo para profesores e investigadores "Investigación en sociolingüística" |
|------|---|

Johann Wolfgang Goethe Universität, Frankfurt, RFA, Departamento de Romanística

| | |
|------|---------------------------------------|
| 1985 | Soziolinguistische Probleme in Mexico |
|------|---------------------------------------|

Universidade de Brasilia, (UnB), Brasil

| | |
|------------|---|
| Sept. 1987 | Tendencias actuales en el análisis del discurso oral (cursillo intensivo) |
|------------|---|

Universidade Estadual de Campinas, Brasil

Instituto de Estudos da Linguagem (IEL)

Maestría en Lingüística Aplicada y Doctorado en Lingüística

Sept. 1987 Sociolingüística cualitativa y análisis del discurso oral (Cursillo intensivo)

Abr-sept 1989 Bilingüismo y educación bilingüe.

Universidade Federal do Pará, Belem, Brasil**Doctorado en Letras y Lingüística,**

Oct 1995 Sociolingüística cualitativa (curso 45 horas)

Bilingüismo y educación bilingüe (seminario para investigadores 30 horas)

INAH, México

1996 Diplomado INAH: Análisis de la cultura.

11, 19.6.96 Impartición de 2 unidades: Bilingüismo y biculturalidad

University of California Santa Cruz (UCSC) EEUU

15-22.7.1996 Workshop on Bilingual Education

El Colegio de Michoacán**Doctorado en Ciencias Sociales, México**

12/13.9.96 Impartición del taller (12 hrs): Significados en salud: taller de análisis narrativo.

Universidad Autónoma de Aguascalientes**Maestría en Ciencias Sociales**

1996 Impartición de un módulo (8 hrs): Análisis del discurso

INAH, México

1997 Diplomado INAH: Análisis de la cultura.

Impartición de 1 unidad: Bilingüismo y biculturalidad

INAH, México

1998 Diplomado INAH: Análisis de la cultura.

20.1., 30.6.98 Impartición de 2 unidades: Bilingüismo y biculturalidad

Universidad de Guadalajara, Centro de Ciencias de la Salud, Dept. de Salud Pública

1998 IV Seminario de Investigación Cualitativa en Salud: El análisis cualitativo de los datos: "Interacción verbal y entrevista autobiográfica". (10 horas)

Universidad de la República, Montevideo, Uruguay

1998 Maestría en Estudios Fronterizos

13 - 16. 10. Curso: "Metodología cualitativa en la investigación social: discurso oral y entrevista narrativa"(12 horas)

El Colegio de la Frontera Sur, San Cristóbal de la Casas

1998 Curso-taller: "La teoría social contemporánea y las metodologías

5 - 7. 11. cualitativas” (8 horas)

Universidad Pedagógica Nacional – Sede Ururapan (Mich.)

1999 Curso-Taller de actualización (posgrado): “Comunidad indígena y
23.-27. 8. educación intercultural bilingüe” (docencia y coordinación)

Departamento de Romanística, Universidad de Mannheim, Alemania

2001/2002 octubre 2001 a febrero 2002 Semestre de invierno (16 semanas)

- Globalisierung und Sprachenvielfalt: Sprachpolitik in Kanada, USA und Lateinamerika (Language Globalization and Linguistic Diversity: Language Policy and Multilingualism in Canada, the USA, and Latin America), (cátedra)
- Bilingual Education: Schulprogramme für sprachliche Minderheiten in den USA, Kanada und Lateinamerika (seminario avanzado)
- Einführung in die spanische Sprachwissenschaft (Spanisch/Lateinamerika) (Einführungsproseminar, Wissenschaftliches Begleittutorium zur Vorlesung) (seminario)

2002 abril a julio 2002 Semestre de verano (14 semanas)

- Sociolinguistics and Linguistic Anthropology (cátedra)
- Aktuelle Trends der Diskurs- und Biographieanalyse (seminario avanzado)
- Entre indigenismo y globalización: Situación sociolingüística de México (seminario)
- Sprachwissenschaftliches Kolloquium (Bierbach/Hamel, seminario de posgrado)

2.2. INVESTIGACION

- 1971 - 1972 Investigación sobre la reforma educacional en Chile, 1964-1971, Santiago de Chile. Investigación colectiva sobre aspectos sociolingüísticos de la alfabetización en Chile con el método de Paulo Freire (Ministerio de Educación y Universidad Católica de Chile).
- 1975 - 1976 Investigación colectiva sobre el habla de los trabajadores inmigrantes en la ciudad de Frankfurt y elaboración de materiales de enseñanza del alemán (Universidad de Frankfurt).
- 1976 - 1978 Investigación y diseño de exámenes de dominio del español, gramática y vocabularios mínimos, diseño de planes y programas de cursos de español para la Federación Europea de Universidades Abiertas (Instituto de Investigaciones Pedagógicas de la Federación Alemana de Universidades Abiertas, Frankfurt).
- 1978 - 1979 Elaboración de un método de evaluación de la competencia oral comunicativa (CELE, UNAM).
- 1980 - 1981 Investigación sobre uso y funciones del laboratorio de lenguas en la enseñanza de lenguas extranjeras (CELE, UNAM).

- 1979 - 1982 Investigador invitado del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS, antes CISINAH), México, D.F. Investigación colectiva en sociolingüística y lingüística aplicada: "Funciones y conciencia del lenguaje en comunidades otomíes en el Valle del Mezquital" en dicho centro.
- 1980 - 1982 Asesor de la Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa para la elaboración de un Proyecto de Maestría en Sociolingüística.
- 1980 - Programa teórico-metodológico general sobre Lenguaje, discurso, identidad y conflicto socio-cultural en diversos contextos mexicanos: Relaciones inter-étnicas indígenas, instituciones estatales (escuela, servicios públicos, sistema de salud, etc.), barrios populares, grupos profesionales y socioculturales (chavos banda, etc.), extranjeros, etc.
- 1984 - 1985 Centro de Investigación para la Integración social (CIIS), México, D.F. Coordinador del proyecto estratégico No. 10 (Secretaría de Educación Pública) "Análisis de la adquisición del español oral en escuelas bilingües biculturales"; evaluación, diseño y aplicación de pruebas.
- 1987 - Evaluación de programas y planes de educación bilingüe en México y en otros países latinoamericanos.
- 1987 - 1992 Proyecto interdisciplinario sobre Derecho consuetudinario indígena con la participación de antropólogos, sociólogos, juristas, lingüistas, en colaboración con El Colegio de México, CIESAS, INI, etc. Coordinación con otros equipos de investigación en varios países latinoamericanos. UAM.
- 1987 - 1992 Investigación sobre las relaciones entre lenguaje, derecho y políticas del lenguaje. UAM
- 1989 Coordinación y participación en el Projeto Guaraní: Educação Indígena Bilingüe-Bicultural. (Currículo e Formação do Professor Indio), Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Brasil.
- 1989-1990 Dirección compartida del proyecto Adquisición del lenguaje y desarrollo académico de alumnos indígenas (Población náhuatl, totonaca, mixe): Algunos apoyos a la capacitación en indígena; en los Estados de Puebla, Oaxaca y Veracruz; con la participación de investigadores de la UAM-I, Universidad Autónoma de Puebla, Universidad Veracruzana, Universidad Pedagógica Nacional (Oaxaca). UAM. Financiamiento de CONACYT.
- 1991-1992 Dirección del proyecto colectivo Adquisición del lenguaje y desarrollo académico de alumnos indígenas (Población hñähñú). UAM. Financiamiento de CONACYT.
- 1991-1993 Dirección del proyecto colectivo Educación indígena bilingüe bicultural: Análisis y desarrollo de instrumentos de evaluación en la adquisición de L1 y L2. UAM. Financiamiento de CONACULTA.
- mayo-julio 1993 Investigador visitante en el Institut für deutsche Sprache (Instituto de la Lengua Alemana) en Mannheim, RFA. Tema: Malentendidos culturales y cambio en las estructuras y estrategias discursivas en Alemania después de la reunificación.
- 1993 - 1994 Investigador visitante en el Center for Latin American Studies de la Universidad de Stanford

- 1993 - 1994 Investigador visitante en el Linguistic Minority Research Institute de la Universidad de California., sede: Universidad de California en Santa Bárbara.
Colaboración con los equipos de investigación del "Santa Barbara Discourse Group" (SBDG, coord. Judith Green) y del "Cooperative Integrated Reading and Composition" (CIRC, coord. Richard Durán).
Tema: Educación bilingüe.
- nov-dic 1995 Investigador visitante en el Institut für deutsche Sprache (Instituto de la Lengua Alemana), Mannheim, RFA; colaboración en el proyecto "La formulación en la interacción", junto con W. Kallmeyer y J. J. Gumperz.
- 1998- 2001 Dirección del proyecto colectivo Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe, UAM-UPN. UAM. Financiamiento de CONACYT.
- 2001-2002 Investigador visitante en la Universidad de Mannheim, Alemania. Proyecto: "Multiculturalidad y multilingüismo en Europa: dinámicas actuales y políticas del lenguaje"
- 2002 Investigación internacional "3 Espacios Lingüísticos – Español, francés, portugués" por encargo de OEI, Unión Latina, OIF, CPLP
- 2003 - Dirección del proyecto colectivo Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe, UAM-UPN-UNAM. UAM.
Financiamiento de la Fundación Ford 2003-2005, 2005 – 2008
Financiamiento CONACYT 2005- 2007.
- 2003 - Proyecto "Políticas del lenguaje uso de las lenguas en el campo de las ciencias y en la educación superior".
- 2005 - Director del Proyecto permanente "Políticas del lenguaje y globalización: Lenguas globales e imperios lingüísticos".
- 2006 - Director del Proyecto permanente "Políticas del lenguaje en América Latina" de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL).

3. OTRAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS

3.1. COMISIONES

3.1.1. COMISION DE BECAS

- 1978 - 1983 Miembro de la Comisión de becarios mexicanos de doctorado para el estudio en la RFA, por parte del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), en México.

3.1.2. COMISIONES DICTAMINADORAS

- 1989 - 1992 Miembro y secretario de la Comisión Dictamindora en Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma Metropolitana (Azcapozalco, Iztapalapa, Xochimilco).
- 1996 - 1999 Miembro del Jurado del Premio Nacional "Wigberto Jiménez Moreno" del INAH en el área de lingüística.

2004 – 2006 Miembro de la Comisión de Premios (Nacionales, de doctorado) de la Academia Mexicana de Ciencias, A. C.

3.2 COORDINACION UNIVERSITARIA

1990 - 1999 Miembro de la Comisión de Doctorado en Antropología Social del Departamento de Antropología UAM-I.

1994 - 1999 Jefe del Area de Cultura del Departamento de Antropología UAM-I.

3.3. CONSEJOS EDITORIALES

1979 - 1982 Coordinador de la Comisión Editorial del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D. F.

Coordinador del Consejo Editorial de la revista Estudios de lingüística aplicada, publicada por el CELE, UNAM.

1983 - 1993 Consejo Editorial de la revista Discurso, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D.F.

desde 1989 Consejo Consultivo de la revista Trabalhos em Lingüística Aplicada, Universidade Estadual de Campinas, Brasil.

1996-1997 Coordinador del Comité Editorial de Libros de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana - I., México, D. F.

desde 1998 Comité Editorial de la revista International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, Multilingual Matters, Clevedon, Gran Bretaña.

desde 1999 Comité Editorial de la revista Language Problems and Language Planning, John Benjamins, USA.

desde 1999 Comité Editorial de la revista Southwest Journal of Linguistics. USA.

desde 1999 Comité Internacional de la revista Ethnicities, Sage Publications, Gran Bretaña.

desde 2005 Consejo Consultivo Editorial de la editorial Polimetría, Serie “Advances in Language Studies”, Italia.

desde 2006 Comité Editorial de la revista Spanish in Context, John Benjamins, USA.

desde 2007 Comité Internacional de la revista International Multilingual Research Journal, Lawrence Erlbaum, Mahwah & London.

desde 2009 Comité Editorial de la revista International Journal of the Sociology of Language, Mouton de Gruyter, Berlin-New York.

desde 2009 Comité Editorial de Anthropology & Education Quarterly (AAA), USA.

desde 2009 Comité Editorial Fórum Lingüístico, Santa Catarina, Brasil

3.4. DIRECCION DE TESIS

1985 Maestría en Lingüística Aplicada, UNAM, México, D.F.:
"Asimilación, resistencia e identidad lingüística de exiliados chilenos en México". Rosalinda de Bast

1989 Maestría en Lingüística, ENAH, México, D.F.:

- "La interacción verbal médico - paciente en hospitales del IMSS". Paula Freeman y Rina Villars
Licenciatura en Lingüística, UAM-I, México, D.F.:
- 1988 "La construcción interactiva del albur en Tepito". Noé Gutiérrez González
- 1993 Licenciatura en Antropología Social, UAM-I, México, D. F.
 "El desarrollo de la lecto-escritura en niños de 2º y 3er grado en una escuela hñähñú"
 "Análisis de los errores en la escritura de niños indígenas bilingües"
 "Uso y distribución funcional de las lenguas para el aprendizaje de la lecto-escritura en el salón de clase"
- 1994 Maestría en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "Análisis de la interacción familiar" María del Rayo Sankey,
- 1998 Maestría en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "Sociabilidad y discursos. Mercados de Tabasco: vida sociocultural y etnografía de la comunicación". Ramfis Ayús Reyes, aprobada
 "Los indígenas en la escuela bilingüe y su cultura instituida e instituyente"
 Antonio Carrillo Avelar, aprobada
- 1999 Doctorado en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "La dinámica de la discusión familiar", María del Rayo Sankey, aprobada 19. 7. 1999
- 2004 Doctorado en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "El hablar en situación: Conversaciones y pasiones. Estudio sobre la vida social en un mercado", Ramfis Ayús Reyes, aprobada 31. 03. 2004
Licenciatura en Educación Primaria en el Medio Indígena, UPN Uruapan, Mich., "La alfabetización en lengua p'urhepecha y el aprendizaje escolar", Gerardo Alonso Méndez, Plácido Alonso Méndez, Everardo Cano Flores, aprobada 1. 06. 2004.
- 2005 Maestría en Desarrollo Educativo, UPN D. F.
 "¿Purhepecheni o Turhīsini? Una revaloración social de la lengua p'urhepecha en el aula, Elías Silva Castellón, aprobada 16. 05 2005.
- 2005 Doctorado en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "Cultura académica instituida e instituyente en las escuelas indígenas hñähñús", Antonio Carrillo Avelar, aprobada 06. 10. 2005.
- 2007 Doctorado en Desarrollo Humano, Universidad Iberoamericana, México, D. F., "La configuración identitaria en estudiantes bilingües p'urhepecha: Persistencia, transformación y ruptura", Roberto Janacua Escobar, aprobada: 13. 11. 2007.
- 2009 Maestría en Ciencias Antropológicas, UAM-I, México, D. F.
 "¿Por qué enseñar a leer? Reflexiones docentes en torno a la lectura en una comunidad totonaca." Gabriela Hernández Aguirre, aprobada 07.09.2009.

3.5.

PARTICIPACION EN EXAMENES PROFESIONALES Y DE GRADO

Escuela Nacional de Antropología e Historia, (ENAH), México, D. F.
Licenciatura en Lingüística

- 1982 Víctor Manuel Franco Pelletier
 1983 José Antonio Flores Farfán
Maestría en Lingüística
 1989 Paulo J. Freeman, Rina Rosario Villars Rosales
 1992 Jorge Passano
- Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D.F
 (Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, CELE)
Maestría en Lingüística Aplicada
 1985 Rosalinda De Bast Verschueren
 1986 Margarita Ordáz Mejía
 1988 Laura Cao Romero
Doctorado en Letras
 1989 Walter Navia Romero
- Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Campinas, Brasil
Mestrado em Lingüística
 1989 Ute Fürst
- Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), Toluca, México:
Maestría en Estudios Literarios
 1990 Patrizia Romani
- Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, México, D. F.
Maestría en Ciencias Antropológicas
 1994 María del Rayo Sankey
 1995 Victor Manuel Franco Pelletier
 1996 Cesar Abilio Vergara Figueroa
 1998 Antonio Carrillo Avelar
 Ramfis Ayús Reyes
- Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, México, D. F.
Doctorado en Ciencias Antropológicas
 1999 María del Rayo Sankey
 2004 Ramfis Ayús Reyes
 Victor Manuel Franco Pelletier
- CINVESTAV, Departamento de Investigaciones Educativas, México, D.F.
Doctorado en Ciencias (Psicología educativa)
 1995 Ma. Antonia Candela Martín
 1997 **Maestría en Ciencias de la Educación**
 Miguel Angel Vargas García
 2007 **Doctorado en Desarrollo Humano**, Universidad Iberoamericana,
 México, D. F., “La configuración identitaria en estudiantes bilingües
 p’urhépecha: Persistencia, transformación y ruptura”, Roberto Janacua
 Escobar.

4. ASOCIACIONES ACADEMICAS

- desde 1980 Miembro de la "Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada".
 1981 - 1982 Miembro de la Mesa Directiva de dicha asociación.
 1989 - 1990 Pro-secretario y miembro de la Mesa Directiva de dicha asociación.
 desde 1982 Miembro de la "International Sociological Association" y del "Research Committee on Sociolinguistics" de dicha asociación.
 desde 1988 Miembro del "Institut International de Droit Linguistique Comparé", Montreal, Canadá.
 desde 1991 Miembro de la "Academia Mexicana de la Ciencia, A.C.", México, D. F.
 desde 1992 Miembro de la "International Reading Association", USA.
 desde 1992 Miembro de la "American Anthropological Association", USA.

5. PREMIOS Y DISTINCIONES

- 1971-1976 Becario de la Fundación "Studienstiftung des deutschen Volkes".
 1989 Premio Nacional "Nicolás León" del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), México, D.F., en el área de antropología lingüística.
 1991 Premio a la Investigación en el Area de Ciencias Sociales y Humanidades (período 1987 -1991) de la Universidad Autónoma Metropolitana, México, D. F.
 2007 3º Lugar en la categoría Difusión Cultural de la Muestra Iberoamericana de Televisión y Video Educativo, Científico y Cultural por el documental de video "P'urhepecha jimbo jurhenkurhini - Aprendiendo en p'urhepecha" (dirección académica).

6. PONENCIAS Y CONFERENCIAS PRESENTADAS EN EVENTOS CIENTIFICOS

(* ponencias y conferencias invitadas)

1971 - 1978

- 20.10.1971 * "La situación actual de la lingüística en la RFA" Universidad de Chile, Santiago de Chile.
 27.10.1971 * "Lenguaje y alfabetización", Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile.
 07.06.1973 * "Die Erziehungsreform in Chile", Universidad de Friburgo, RFA.
 12.02.1974 * "The concept of communicative competence: Habermas' theory of universal pragmatics", Universidad de Edinburg, GB.
 29.11.1977 * "Einsprachiger Unterricht in der Erwachsenenbildung" Universidad Abierta de Frankfurt, RFA.
 27.04.1978 * "Die Lernziele der VHS-Sprachenzertifikate und ihre Umsetzung im Spanischunterricht", Universidad Abierta de Frankfurt, RFA.

1979

- 21.01.1979 * "Problemas lingüísticos en la alfabetización" y
 25.01.1979 * "Bilingüismo y alfabetización" Seminario internacional sobre la influencia de la lingüística en la comunicación tele-educativa. Universidad Católica de Quito, Ecuador.
- 11.04.1979 * "Die theoretischen Grundlagen der kommunikativen Kompetenz" Instituto Goethe, México, D.F.
- 04.05.1979 * "Kommunikative Kompetenz und Fremdsprachenunterricht; Theorie und Evaluation" Encuentro latinoamericano de asesores de alemán, del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), Pontífice Universidade Católica, Río de Janeiro, Brasil.
- 02.07.1979 * "Factores sociolingüísticos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera", 1er Curso Introductorio de Lenguas para Objetivos Específicos (CILOE), Universidad Autónoma Metropolitana - Xochimilco, México, D.F.
- 14.09.1979 * "La situation sociolinguistique en Amérique hispanophone Colloque international sur la sociolinguistique dans les pays de langue romane, Universidad de Frankfurt, RFA.
- 27.09.1979 "Sprachenpolitik und Zweitspracherwerb in indianischen Gebieten Mexicos" Deutscher Romanistentag (Conferencia bianual de la Asociación Alemana de Romanistas), Saarbrücken, RFA.
- 02.11.1979 "A model of testing oral competence at beginners' level" Congreso nacional de MEXTESOL, Oaxaca, México.
- 01.12.1979 * "Pragmatics, discourse organization, and language teaching" Linguistic Circle, México, D.F.

1980

- 19.02.1980 * "La función de los diferentes tipos de laboratorios de lenguas en la enseñanza de lenguas extranjeras". Encuentro nacional de jefes de centros de lenguas de universidades mexicanas, UNAM, México, D.F.
- 13.06.1980 * "La pragmática y los métodos modernos en la enseñanza del español en regiones indígenas". Programa de Etnolingüística, Pátzcuaro, México.
- 18.07.1980 * "Los niveles de análisis del discurso" 2o. Curso Introductorio de Lenguas para Objetivos Específicos, UAM Xochimilco, México, D.F.
- 21.07.1980 * "Funciones del otomí y del español en comunidades otomíes". Simposio de Indígenas y Chicanos, Centro Cultural Mazahua, Zinacantepec, México.
- 16.08.1980 * "Conflicto lingüístico y situaciones comunicativas en comunidades bilingües". Seminario sobre la situación y perspectivas de la educación indígena en México, CISINAH y DGEI-SEP, México, D.F.
- 31.10.1980 * "Distribución de lenguas y situaciones comunicativas en el Valle del Mezquital", Jornadas anuales del Programa de Lingüística, CISINAH, México, D.F.
- 10.11.1980 * "Conflicto social y lingüístico en comunidades indígenas". Universidad de Sonora, Hermosillo, México.

1981

- 30.01.1981 * "Caracterización socioeconómica y conflicto lingüístico en el Valle del Mezquital". Escuela Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.

- 29.05.1981 * "Bilinguisme, diglossie et politique du langage au Mexique". Université de Paris VIII, Paris, Francia.
- 11.08.1981 "Problems of teaching Spanish as a second language in a bilingual Indian area of México - a case study". 6th World Congress of Applied Linguistics, Asociación Internacional de Lingüística Aplicada (AILA), Universidad de Lund, Suecia.
- 23.09.1981 * "El conflicto lingüístico en una situación de diglosia" Coloquio nacional sobre la sociolingüística en México, UAM Iztapalapa, México, D.F. Participación en la organización de dicho coloquio.
- 21.10.1981 * "Enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua en una zona indígena bilingüe de México". Coloquio sobre la adquisición de segundas lenguas, CELE, UNAM, México, D.F.

1982

- 13.03.1982 * Coordinación de la Mesa Redonda sobre "La norma en lingüística", UAM Iztapalapa, México, D.F.
- 18.08.1982 * "Diglosia y conciencia lingüística en el conflicto español-otomí". X. Congreso Mundial de Sociología, México, D.F. Participación en la organización de las sesiones de sociolingüística en dicho congreso.
- 19/20.08.1982 Coordinador (junto con Yolanda Lastra y Héctor Muñoz Cruz) de las mesas sobre la sociolingüística en América latina en dicho congreso.

1983

- 07.01.1983 * "Déplacement et résistance de l'otomi". Langage et Société, Maison des Sciences de l'Homme, Paris, Francia.
- 10.01.1983 * "L'analyse pragmatique de l'interaction verbale", Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, Francia.
- 19.01.1983 * "Niveles de organización en la práctica discursiva" Simposio: Teoría y análisis del discurso en la reflexión contemporánea, UNAM, México, D.F.
- 11.04.1983 * "El conflicto lingüístico en México". Simposio: Sociolingüística y análisis del discurso, UAM-Xochimilco.

1984

- 1984 * "Problemas metodológicos en el análisis del discurso oral" (junto con María Teresa Sierra). Simposio internacional: El imaginario social en el discurso político y en la literatura; UNAM, Instituto de investigaciones Sociales, México, D.F.
- 29.11.1984 * "Política del lenguaje y conflicto lingüístico" Conferencia Nacional sobre Política del lenguaje, Secretaría de Educación Pública - Dirección General de Culturas Populares, Oaxaca, México.

1985

- 03.05.1985 * Resumen y comentario a: "Varieties, variation and convergence in the linguistic repertoire of the Old Amish Order in Kent County (Enninger)". International Conference on Interpretive Sociolinguistics II, Universidad de Constanza, RFA.

- 29.05.1985 * "Die wissenschaftliche Abhängigkeit Mexicos am Beispiel der Linguistik". Ringvorlesung: Kolonialismus in der Romania. J. W. Goethe-Universität, Frankfurt, RFA.
- 01.07.1985 * "Diglossie in México. Probleme der soziolinguistischen Forschung", Wissenschaftliches Kolloquium, Gesamthochschule Essen.
- 09.07.1985 * "Bilinguismus Spanisch-Otomí", Wissenschaftliches Kolloquium Neue Romania, Freie Universität Berlin (Occ.).
- 11.07.1985 * "Soziolinguistische Forschung in Mexico". Akademie der Wissenschaften der DDR (Academia de las Ciencias de la RDA), Berlín (Or.).
- 12.07.1985 * "Kastilianisierung und Bilinguismus in der Grundschule". Freie Universität Berlin (Occ.).
- 30.09.1985 * "Sprachbewußtsein und Sprachverdrängung bei den Otomí-Indianern in Mexico". Romanistentag Siegen 1985 (Conferencia Bianual de la Federación Alemana de Romanistas), Universidad Siegen (RFA).

1986

- 23.05.1986 * "Assimilation et résistance linguistique chez les chiliens exilés au Mexique" (junto con R. De Bast), XVIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Universidad de Tréveris, RFA.
- 03.07.1986 * "Bilinguale Grundschulerziehung in mexikanischen Indianergebieten", Universidad de Hamburgo (RFA).
- 29.08.1986 * "Cultural conflict through bilingual discourse strategies". XI. World Congress of Sociology, New Delhi (India). (ponencia enviada).
- 02.09.1986 * "Contribuções da sociolinguística as áreas de aplicação" (conferencia plenaria). 1o. Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada Universidade Estadual de Campinas, Brasil.
- 04.09.1986 * "Os determinantes sociolinguísticos da educação bilingüe" (conferencia plenaria). 1o. Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada, Universidade Estadual de Campinas, Brasil.
- 03.11.1986 * "Investigación sobre la adquisición de segundas lenguas". Seminario Internacional de Educación Bilingüe Bicultural: México, Estados Unidos, Canadá, Oaxtepec, México.
- 4/5.12.1986 * "Discurso, cultura y poder" (junto con María Teresa Sierra), Foro Cultural Efrén Rebolledo, Pachuca, México.

1987

- 01.04.1987 * "¿Conflicto o complementariedad entre lengua materna y lengua nacional? El gran debate en la educación bilingüe" 5º Simposio de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada, A.C., Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) México, D.F.
- 22.07.1987 * "Análisis del discurso oral: temas y perspectivas", Instituto de Investigación Mora, México, D.F.
- 29.07.1987 "Conflicto y desplazamiento lingüístico en la interacción verbal", 2as. Jornadas Lingüísticas de México, Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), México, D. F.

- 29.07.1987 "Metodología de análisis del discurso oral" (taller, junto con María Teresa Sierra), 2as. Jornadas Lingüísticas de México, Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), Mexico, D.F.
- 19.08.1987 * "Políticas del lenguaje y políticas del discurso: temas y perspectivas" (conferencia plenaria) Coloquio: Políticas del lenguaje y enseñanza de idiomas, Asociación Mexicana de Maestras y Maestros de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (AMMMLEX) y Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM, México, D.F.
- 05.09.1987 * "Lingüística y sociología" (organización de una jornada de conferencias, junto Héctor Muñoz Cruz), Simposio: El lenguaje. Un enfoque interdisciplinario, UPN-UAM-UNAM-ENAH, UPN, México, D.F.
- 04.09.1987 * "Tendencias actuales, convergencias y disputas en la investigación cualitativa del discurso oral", Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Campinas, Brasil.
- 10.09.1987 * "Temas y problemas de la lingüística aplicada en México", UNICAMP, Campinas, Brasil.
- 14.09.1987 * "Objeto y análisis de la lingüística aplicada" (Mesa Redonda), UNICAMP, Campinas, Brasil.
* "Metodología y análisis de la interacción verbal", UNICAMP, Campinas, Brasil.
- 18.09.1987 "Niveles de análisis en el discurso oral", Quintas Jornadas Interdisciplinarias de Lingüística, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
- 24.09.1987 * "Conflicto lingüístico: relaciones de poder y procesos de desplazamiento entre lenguas dominantes y dominadas", UNICAMP, Campinas, Brasil.
- 25.09.1987 * "Política del lenguaje y minorías lingüísticas", UNICAMP, Campinas, Brasil.
* "Educación bilingüe: aspectos psico- y sociolingüísticos", UNICAMP, Campinas, Brasil.
- 28.09.1987 * "Metodología y análisis de la interacción verbal: las diversas corrientes que se ocupan del análisis del discurso oral", Universidade Federal de Brasilia (UnB), Brasilia, Brasil.
- 29.09.1987 * "La relación entre los niveles micro y macro en la organización social y en el análisis", UnB, Brasilia, Brasil.
- 30.09.1987 * "La comunicación interétnica: el conflicto lingüístico y la educación bilingüe", UnB. Brasília, Brasil.
- 01.10.1987 * "El enfoque interaccionista en la psico- y la sociolingüística", (junto con María Fausta de Castro Campos), UNICAMP, Campinas, Brasil.
- 07-10-1987 "Desplazamiento y resistencia de las lenguas minoritarias como problema teórico-metodológico de la sociolingüística", 1er. Coloquio de Lingüística "Mauricio Swadesh", UNAM, México, D.F.

1988

- 02.02.1988 * "Sprachverdrängung in der verbalen Interaktion", Zentrum für Multilinguale Studien, Universidad de Hamburgo, RFA.
- 27.04.1988 * "Politiques et droits linguistiques des minorités indiennes au Mexique: quelques aspects sociolinguistiques", 1er. Congrès International de Droit

- Linguistique Comparé, Institut International de Droit Linguistique Comparé, Université du Québec à Montréal, Montréal, Canadá.
- 21.07.1988 * "Derechos lingüísticos, políticas del lenguaje y derecho consuetudinario indígena", Seminario Internacional sobre Derecho Consuetudinario de los Pueblos Indígenas, Instituto Interamericano de Derechos Humanos y Comisión Andina de Juristas, Lima, Perú.
- 8/9.11.1988 "La Lengua y Derecho". VIII Simposio de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada, A.C., (organización, junto con Luis Fernando Lara), UAM-I, México, D.F.
- 8.11.1988 * "Políticas del lenguaje y legislación de las lenguas minoritarias" La Lengua y el Derecho. VIII Simposio de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada, A.C., UAM-I, México, D.F.

1989

- 29.06.1989 * "Os índios e o discurso" Colóquio do Departamento de Lingüística, Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Brasil. (junto con Ení P. Orlandi y María Teresa Sierra).
- 5.08.1989 * "Bilingüismo y educación bilingüe", Encontro de Psicolingüística, Centro de Terapias Integradas, Río de Janeiro, Brasil.
- 5.09.1989 * "Alfabetização em L1 ou L2: O grande debate da educação indígena bilingüe", Mesa Redonda, coordinador, Ilo Congresso Brasileiro de Lingüística Aplicada, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brasil.
- 4/9.09.1989 "Desplazamiento y resistencia de las lenguas minoritarias. Problemas teórico-metodológicos de la sociolingüística actual.", XIX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas, Santiago de Compostela, España. (ponencia enviada).
- 10.10.1989 * "La problemática de la educación bilingüe bicultural", Diversidad Cultural y Educación Ciclo de Paneles), Universidad Pedagógica Nacional, México, D. F.

1990

- 16.04.1990 * "Latin American Indian Peoples and Linguistic Rights", IX World Congress of Applied Linguistics, organizado por la Asociación Internacional de Lingüística Aplicada (AILA), Salónica, Grecia.
- 17.04.1990 * "Language and Education for Indian Peoples in Latin America", IX World Congress of Applied Linguistics, Salónica, Grecia.
- 21.04.1990 "Language development, literacy, and socio-linguistic acceptance in bilingual Indian education in Mexico", IX World Congress of Applied Linguistics, Salónica, Grecia.
- 05.10.1990 "Desplazamiento y resistencia de las lenguas minoritarias", II Coloquio Mauricio Swadesh. México, D. F.: IIA-UNAM.
- 15.10.1990 * "El componente cultural en la educación bilingüe: ¿existen programas realmente biculturales?", IV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas. México, D. F.: CELE-UNAM (conferencia inaugural plenaria).

- 16.11.1990 * "Educación indígena: experiencias, debates, perspectivas", Primer Congreso Nacional sobre lenguaje y Educación Superior. Xalapa: Universidad Veracruzana (Conferencia magistral).
- 06.12.1990 * "Discurso, interacción verbal y relaciones de poder en instituciones públicas de México", Coloquio: Acciones Textuales, México, D. F.: UAM-Iztapalapa.
- 07.12.1990 * "Proyectos de investigación sobre educación indígena", IV Taller Pedagógico para la enseñanza de Lenguas Indígenas, CELE, UNAM.

1991

- 23.01.1991 * "La modernización y el papel de las lenguas y los dialectos en la educación", III Coloquio "Perspectivas para la educación en los años 90", México, D. F.: UAM-Xochimilco (panel).
- 22.03.1991 * Simposio Regional sobre Enseñanza Superior, Recife, Brasil, 18-24. 3. 1991, organizado por la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), el Centro para la Migración Internacional y el Desarrollo (CIM) y la Fundación Alemana para el Desarrollo (DSE).
- 01.04.1991 * "Adquisición y desarrollo de L1 y L2 en alumnos indígenas de las zonas mixe, náhuatl y totonaca en México", Coloquio del Departamento de Lingüística Aplicada, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Campinas Brasil.
- 12.04.1991 * "Deslocamento e Manutenção de Línguas", Seminário de Pesquisa do Departamento de Lingüística, Línguas Clássicas e Vernácula - Mestrado em Lingüística, Universidade de Brasília, Brasília, D. F., Brasil.
- 19.05.1991 * "El papel de las lenguas en la educación indígena: ¿Factor de asimilación o de resistencia etnolingüística?", Coloquio Etnia y Sociedad en Oaxaca, Oaxaca, 15 - 17. 5. 1991, organizado por la ENAH y la UAM-I.
- 17.06.1991 * "Sociolingüística y educación primaria", Ciclo de conferencias sobre "Sociolingüística y Educación", 10, 17, 24 de junio y 24 de julio de 1991, Universidad Veracruzana, Xalapa (conferencia magistral).
- 14.10.1991 * "Linguistic human rights for indigenous peoples in Latin America: historical constraints and political perspectives", International Symposium on Linguistic Human Rights, Tallinn, Estonia, 13 - 15. 10. 1991, organizador por el National Language Board, Gobierno de Estonia.
- 28.11.1991 * "Comunicación intercultural", Primer Congreso Nacional de Lingüística, 28 - 30. 11. 1991, UNAM, México, D. F., organizado por la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada.

1992

- 6.03.1992 "La adquisición de la lecto-escritura en la escuela indígena bilingüe: desarrollo y transferencia de estrategias", en Segundo Congreso Nacional de Lenguaje y Educación, Universidad Veracruzana, Xalapa.
- 26.08.1992 * "Diskursanalyse in komplexen zweisprachigen Ethnographien", en Workshop Text Analysis in Social Anthropology, Linguistics, and Sociology, Gesamthochschule Kassel, Universität, RFA.

- 02.09.1992 "Indigenous Minority Languages in Mexico: Resistance and Loss from an Interactional Perspective", en II International Conference of Maintenance and Loss of Minority Languages, 1 - 4. 9. 1992, Noordwijkerhout, Holland.
- 05.11.1992 * "Pluralismo cultural, lingüístico y educativo", en Seminario Internacional Los caminos de integración y de participación en la Bolivia hacia el Siglo XXI, 13 - 15. 11. 1992, organizado por la Vicepresidencia de la República, la Embajada de España y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), Titicaca, Bolivia.
- 26.11.1992 * Mesa Redonda "La formación de los docentes en el medio indígena", en Semana de la escuela pública mexicana, 23 - 27. 11. 1992, Universidad Pedagógica Nacional, México, D.F.
- 27.11.1992 * "Derechos lingüísticos", en Derechos de los pueblos indios. IV Coloquio de Nueva Antropología, 26 - 27. 11. 1992, El Colegio de México, México, D. F.
- 04.12.1992 * "Sociolinguistic Conflict and Cultural Brokerage in Mexican Indigenous Education", en American Anthropological Association Annual Meeting, 2 - 6. 12. 1992, San Francisco, USA.

1993

- 18.03.1993 * "Currículo y práctica docente en la educación indígena bilingüe", conferencia magistral, en Seminario Regional de Evaluación, Universidad Pedagógica Nacional, Tlaxcala, México.
- 30.03.1993 * "Cambio lingüístico y discurso como factores estructurantes de lo local y lo global", en Coloquio Internacional: De la cultura local a la global: Perspectivas desde la antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa, 29- 31. 3. 1992, México, D. F.
- 29.04.1993 * "Educación indígena: programas, prácticas, investigación", en Coloquio Internacional: Bilingüismo y educación. UPN, México, D. F., 28-30. 04. 1993.
- 16.06.1993 * "Spuren von Sprachverdrängung in der verbalen Interaktion" (Huellas del desplazamiento lingüístico en la interacción verbal), en Coloquio internacional de sociolingüística, Instituto de la Lengua Alemana, Mannheim, RFA.
- 07.07.1993 * "Indikatoren von Konflikt und Sprachwandel im indianischen Diskurs" (Indicadores de conflicto y cambio lingüísticos en el discurso indígena), en Vortragsreihe der Universität Tübingen, Tübinga, RFA.
- 08.07.1993 * "Minority languages in bilingual teaching in Mexico", en Fifth International Conference on Minority Languages, University of Wales, Cardiff, GB, 05 - 09. 07. 1993.
- 04.08.1993 * "Desplazamiento y resistencia de las lenguas subordinadas: modelos y perspectivas", en 13º Congreso Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas CICAIE, 29. 7. - 5. 8. 1993, México, D. F.
- 04.08.1993 Organizador de la sesión "Maintenance and loss of native languages in Africa and Latin America" en el 13º Congreso Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas CICAIE, 29. 7. - 5. 8. 1993, México, D. F. (junto con Paul Wald, CNRS, Paris).

25.09.1993 * "El albur en Tepito. Una tradición de duelo verbal y de reproducción de identidades barriales", en Coloquio Internacional: El español hablado en España e Hispanoamérica, Instituto Iberoamericano de Berlín, Berlín, RFA, 13 - 25. 09. 1993.

1994

02.03.1994 * "Language conflict and ethnic identity in indigenous Mexico: A sociolinguistic perspective", en Cycle of Conferences at Bolivar House. Center for Latin American Studies. Stanford University, EEUU.

06.05.1994 * "Los albures en Tepito: Verbal duelling and barrio identity in Mexico City" en LISO Conference, University of California in Santa Barbara, EEUU.

20.05.1994 * "The discourse analysis of language conflict situations" en CISLI Conference Cycle, Dept. of Linguistics, Stanford University, EEUU.

21.10.1994 * "Los derechos lingüísticos de los hispanohablantes en California", en Seminario Internacional: La lengua española en Estados Unidos, Unión Latina- UNESCO, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México, 20 - 22-10-1994.

17.11.1994 "Desplazamiento y resistencia de las lenguas indígenas" en III Encuentro de Lingüística en el Noroeste, Universidad de Sonora, Hermosillo, México, 16 - 17-11-1994.

30.11.1994 * "Language conflict and linguistic human rights in indigenous Mexico: a sociolinguistic framework", en 93rd Annual Meeting of the American Anthropological Association, Atlanta, EEUU, 30-11 - 04-12-1994.

30.11.1994 * Organizador y coordinador de la sesión "International and minority perspectives on linguistic rights", en 93rd Annual Meeting of the American Anthropological Association, Atlanta, EEUU, 30-11 - 04-12-1994.

1995

14.02.1995 * "El resurgimiento del racismo", Mesa Redonda con Alicia Castellanos, Enrique Hamel, Rodolfo Stavenhagen, Luis Villoro, El Colegio de México, México, D. F.

07.04.1995 * "La argumentación en las instituciones", Coloquio: La argumentación parlamentaria, Congreso de la Unión (Cámara de Diputados), 6-7. 4. 1995, México, D. F.

30.06.1995 "Language, discourse, and cultural models: Three levels of language shift and maintenance", Symposium on Language Loss and Public Policy, University of New Mexico, Albuquerque, EU, 30. 6. - 2. 7. 1995.

27.07.1995 * "Bilingüismo e interculturalidad: Relaciones sociolingüísticas y educación de los pueblos indígenas de América Latina", 1er Simposio de Educación Bilingüe e Intercultural en Honduras, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras, 27 - 29. 7. 1995.

29.09.1995 * "Deslocamento e resistência lingüística: Abordagens sociolingüísticas", Ciclo de Conferencias Museu Goeldi, Belem, Brasil.

19.10.1995 * "Educação bilingüe: aspectos psico- e sociolingüísticos", Ciclo de Conferencias, Universidade Federal do Pará, Belem, Brasil.

- 07.12.1995 * "Die Reformulierung im zweisprachigen Diskurs", Kolloquium: Die Reformulierung in der verbalen Interaktion, Institut für deutsche Sprache, Mannheim, RFA.
- 14.12.1995 * "Sprachverdrängung in institutionellen Kommunikationsereignissen", Graduiertenkolleg, Universidad Heidelberg, RFA.

1996

- 19.04.1996 * "Comunicación y conflictos entre culturas: Modelos culturales, discursos, lenguas", Coloquio Internacional: "Lo propio y lo ajeno", Asociación Alemana para la Educación de Adultos y Universidad Michoacana, Morelia, México, 18. - 21. 04. 1996.
- 06.07.1996 * "Conflicting social discourse styles as a centerpiece of language conflict in bilingual Indian discourse in Mexico", Session: Communicative Social Style, Communicative Ideology, and the Dynamics of Social Processes, 5th International Congress of Pragmatics, México, D. F., UNAM, 4. - 9. 7. 1996.
- 08-09.07.1996 Coordinador/moderador de la sesión "Communicative Social Style, Communicative Ideology, and the Dynamics of Social Processes, 5th International Congress of Pragmatics, México, D. F., UNAM, 4. - 9. 7. 1996.
- 04.09.1996 * "Escritura y procesos de conocimiento", Simposio: Caminos de la Investigación Educativa, 25 años del DIE, CINVESTAV, IPN, México, D. F.
- 06.11.1996 * "De la enseñanza de la lengua materna en contextos monolingües a la enseñanza en contextos bilingües: Comentario a la conferencia de Mabel Condemarin (Chile)", Seminario Internacional: El aprendizaje de lenguas en poblaciones indígenas: el caso de los idiomas indígenas, Iquique, Chile, 4. - 8. 11. 1996, PROEIB Andes, Universidad de Iquique, Sociedad de Cooperación para el Desarrollo (GTZ), Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional (DSE), UNESCO-OREALC.
13. 11. 1996 * "La educación intercultural bilingüe en México", panel, Santa Cruz, Bolivia.

1997

22. 09. 1997 * Conferencia plenaria "Escuelas indígenas, políticas del lenguaje y estrategias étnicas", Seminario de Educación Indígena, IEEPO, Oaxaca, México, 21 - 24. 9. 1997.
28. 11. 1997 * Conferencia plenaria: "Políticas del lenguaje y fronteras lingüísticas en México: la relación del español con las lenguas indígenas y el inglés en los Estados Unidos", Congreso Internacional: Políticas Lingüísticas para América Latina, Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 26 - 29. 11. 1997.
01. 12.1997 * Mesa redonda plenaria de cierre "Políticas lingüísticas para América Latina", Congreso Internacional: Políticas Lingüísticas para América Latina, Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 26 - 29. 11. 1997.

02. 12. 1997 * Conferencia plenaria de apertura "Conflicto lingüístico y educación indígena intercultural", Seminario: Multilingüismo, Planificación Lingüística y Equidad, Ministerio de Cultura y Educación de la Nación, Argentina, Buenos Aires, 2- 3. 12. 1997.

1998

13. 02. 1998 Ponencia "Fronteras lingüísticas y estrategias discursivas en la interacción bilingüe español-hñähñú en México", 16th Conference on Spanish in the United States, University of New Mexico, Albuquerque, USA, 12 - 14. 2. 1998.
- 23.04. 1998 Ponencia "'Estai hueveando cabrón': Chilenos en México: Repertorios, estrategias discursivas, identidad. Elementos para una dialectología etno-pragmática", II Coloquio de Lingüística en la ENAH, Escuela Nacional de Antropología e Historia, México, D. F., 22 - 24. 4. 1998.
03. 05. 1998 * Conferencia "Indigenous languages in Mexico: perspectives of shift and maintenance in the 21st century", Invitational Conference on Language in the 21st Century, Center for Research and Documentation on World Language Problems, University of Hartford, May 3-4, 1998.
22. 05. 1998 * Conferencia "Educación indígena hñähñú en el Valle del Mezquital", Encuentro Internacional de Lenguas Indígenas e Interculturalidad, Coordinación Estatal de la Tarahumara, ENAH Chihuahua, Northern Arizona University, Creel, Chihuahua, 21 -23. 5 1998, (junto con Antonio Carrillo, UPN).
22. 06. 1998 * Conferencia "El análisis del discurso como estrategia para el estudio de la diversidad sociocultural", Ciclo de Conferencias: La diversidad sociocultural: Un campo en construcción, Coordinación de Posgrado, Universidad Pedagógica Nacional, 1998.
09. 10. 1998 * Conferencia "El papel de las lenguas indígenas, su estandarización y escritura, en la construcción de estados pluriculturales", Panel: Estandarización y minorías lingüísticas, Simposio: Problemas históricos y actuales de la estandarización: el castellano, el gallego, el portugués, Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires, Argentina, 8 - 9. 10. 1998.
09. 10. 1998 * Conferencia "El papel de la diversidad lingüística en el desarrollo de las ciencias", Panel: La lengua en la construcción de entidades políticas, Simposio: Problemas históricos y actuales de la estandarización: el castellano, el gallego, el portugués, Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires, Argentina, 8 - 9. 10. 1998.
14. 10. 1998 * Conferencia "El desplazamiento de las lenguas indígenas en México", Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
03. 11. 1998 * Conferencia "Globalización lingüística y científica: estrategias y alternativas de la globalización", Coloquio: Diversité, modalisation, langues et pensée scientifique, ENAH y Université du Québec, México, D. F., 3. 11. 1998.
05. 11. 1998 * Conferencia "Educación indígena bilingüe: Perspectivas actuales de la interculturalidad", Programa de Investigaciones Multidisciplinarias sobre

Mesoamérica y el Sureste, UNAM, San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México.

02. 12. 1998 Organización y moderación del Coloquio Los migrantes indígenas en la ciudad: Etnicidad, cultura, lengua. Departamento de Antropología, UAM-I.
08. 12. 1998 * Conferencia magistral de apertura “Educación intercultural bilingüe”, IV Congreso Pedagógico de Educación Indígena en Michoacán, Zitácuaro, Michoacán, México.

1999

21. 05. 1999 * Conferencia plenaria “Derechos lingüísticos y lenguas indígenas”, IV Foro Regional de Lingüística Aplicada, Universidad de las Américas, Cholula, Puebla, México, 21-22. 5. 1999.
06. 06. 1999 "Indigenous literacy teaching in public primary schools: maintenance education in Mexico", 6th Annual Stabilizing Indigenous Languages Conference, The University of Arizona, Tucson, EEUU.
- 07.06. 1999 *Conferencia “The development of regional blocs: language and cultural policy in the Mercosur”, Invitational Conference. "Language in the 21st Century", Yale University, EEUU, 6-7. 6. 1999.
16. 07. 1999 * Conferencia plenaria “Educación intercultural bilingüe”, XVIII Aniversario de la Unidad Uruapan de la Universidad Pedagógica Nacional, Uruapan, Michoacán, 14-16. 7. 1999.
06. 08. 1999 “Aprender la lecto-escritura en la lengua propia: educación indígena bilingüe en la región P’urhepecha de México”, III Jornadas de Etnolingüística, Universidad Nacional de Rosario, Argentina (junto con María Amalia Ibáñez Caselli).
18. 09. 1999 “Linguistic human rights in Mexico and Central America”, Nationalism, Identity, Minority Rights, International Conference, University of Bristol, GB
15. 10. 1999 * Conferencia “Educación y lengua: derechos lingüísticos en la educación indígena y administración de justicia”, Diplomado de Antropología Jurídica, CIESAS, Oaxaca, México.
09. 11. 1999 *Conferencia planaria “Linguistic human rights in Mexico and California”, Legislating Language: Multiculturalism, Language Policy, and Language Rights in California and Mexico, San Francisco State University Centennial Event, San Francisco, EEUU.
19. 11. 1999 “Indigenous language maintenance and revitalization: strategies of relating language use to bilingual education in Mexican Indian communities”, 98th Annual Meeting, American Anthropological Association, Chicago, EEUU, 17-21. 11. 1999.

2000

- 10.03.2000 * “Derechos lingüísticos y legislación (Conferencia y evaluación de una anteproyecto de legislación lingüística”, Academia de la Lengua Maya, Ciudad de Guatemala,
- 26.04. 2000 “Currículo de preservación y currículo de revitalización en la educación bilingüe: dos casos contrastantes”, III Coloquio de Lingüística en la ENAH, México, D. F., 26-28. 4. 2000.

13. 05. 2000 “Developing their own maintenance curriculum: How P’urhepecha teachers in Mexico integrate schools and communities”, 7th Stabilizing Indigenous Languages Conference, Toronto, Canadá, 11-14. 5. 2000.
18. 05. 2000 * Conferencia plenaria “Les apports de la science politique et du droit à l’étude sociolinguistique de la dynamique des langues”, Colloque international; La dynamique des langues: perspectives sociocritiques. ACFAS, Montréal, Canadá, 15-20. 5. 2000.
- 15.06.2000 *”Introducción”, y “Lecto-escritura y contenidos en lengua indígena: el salón de clase p’urhepecha”, Coloquio interno: Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe, UAM-UPN, México, D. F:
18. 08. 2000 *Conferencia plenaria “Competencias a considerar en el aprendizaje de una segunda lengua en un contexto de educación intercultural bilingüe”, Taller de reflexión y análisis sobre la enseñanza del castellano como segunda lengua, Ministerio de Educación, La Paz, Bolivia, 17-20. 8. 2000.
- 4.5.09.2000 * “Introducción”, “El currículo en la educación indígena”, Coloquio-taller “Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe” Dirección General de Educación Indígena (DGEI), SEP, México, D. F.
13. 10. 2000 “Currículo de preservación de la lengua indígena y transición al español: la doble transferencia de estrategias entre L1 y L2 en la educación indígena de México”, 29th Annual Conference of the Linguistic Association of the Southwest, Puebla, México, 13-15. 10. 2000.
- 11.11.2000 * “El español, lengua universal”, 12^a Jornada Pedagógica Internacional para la Educación Bilingüe (conferencia plenaria), Loyola Maramount University, Los Angeles, USA.
14. 11 2000 * “Developing their own maintenance curriculum: Bilingual education in Mexico”, Invitational Conference: César E. Chávez Center for Chicano/a Studies, University of California in Los Angeles (UCLA), Los Angeles, USA.
15. 11. 2000 “The role of language ideologies in classroom interaction”, 99th Annual Meeting of the American Anthropological Association, San Francisco, USA.
- 2001**
02. 02. 2001 * “Políticas del lenguaje y educación indígena en América Latina: de la diversidad negada al pluralismo asumido”, Invitational Plenary Conference (Featured Speaker), 26th Annual Conference, The California Association for Bilingual Education (CABE), Los Angeles, USA.
22. 02. 2001 * “A new P’urhepecha maintenance curriculum: native teachers challenge assimilationist mainstream education”, Symposium: Crossing Borders: Bilingual Education in Indigenous Communities in Mexico and the United States, 30th Annual International Bilingual/Multicultural Education Conference, The National Association of Bilingual Education (NABE), Phoenix, Arizona, USA.
- 25.03.2001 * “La situation en Amérique latine (Conférence plénaire invitée)”, Colloque international “La diversité culturelle et les politiques linguistiques dans le monde”, Commission des États généraux sur la

- situation et l'avenir de la langue française au Québec, Gouvernement du Québec, Québec, Canada.
26. 03. 2001 * "Éducation indienne bilingüe: entre l'assimilation et la préservation des langues", Université de Laval, Québec, Canada.
06. 06. 2001 * "Retos y perspectivas del análisis del discurso", Mesa Redonda, Premier Encuentro Nacional de Análisis del Discurso, Universidad Autónoma Metropolitana, México, D. F.
27. 06. 2001 * "La educación intercultural", conferencia magistral, Jornadas Académicas, SEP, Cherán, Michoacán, México.
- 23.11.2001 * "Sprachpolitik in America: Neue und alte Orientierungen vor dem Hintergrund der Globalisierungstendenzen", Simposio Internacional: Globalisierung, interkulturelle Kommunikation und Sprachpolitik: Mercosur und Europäische Union. Technische Universität Dresden, Alemania.
- 01.12.2001 * „Orientations, transfer, and cognitive development in bilingual education in Mexico“,International Colloquium Members' concepts and members' orientations in multilingual contexts”, University of Mannheim, Germany.
- 2002**
- 17.01.2002 * "Sprachenpolitik in Amerika: Nord gegen Süd", Colloquium Graduiertenkolleg "Dynamik von Substandardvarietäten", Universität Heidelberg, Alemania.
- 22.01.2002 *"Pragmatik“, Ringvorlesung (conferencia magistral), Universität Mannheim, RFA.
- 29.01.2002 *"Soziolinguistik“, Ringvorlesung (conferencia magistral), Universität Mannheim, RFA
- 07.02.2002 *"Sprachglobalisierung“, Ringvorlesung (conferencia magistral), Universität Mannheim, RFA
- 18.04.2002 "Language policies in NAFTA, Mercosur and the EU", World Congress on Language Policies, Barcelona, 16-20. 04. 2002
- 13.06.2002 *"Regionale Sprachenpolitik gegen die Hegemonie des Englischen. Das Beispiel des Mercosur“, Gastvortrag (conferencia magistral visitante), Universität Duisburg, RFA.
- 27.06.2002 *"Globalisierung und Sprachenpolitik: die regionalen Blocks“, Gastvortrag (conferencia magistral visitante), Universität Magdeburg, RFA.
- 01.07.2002 *"Interkulturalität“, Gastvortrag, (conferencia magistral visitante), Forum Interkulturelle Erziehung, Universität Mannheim, RFA.
- 02.07.2002 *"Las teorías de la globalización de las lenguas: posiciones ecologistas y de estado nacional“, Gastvortrag (conferencia magistral visitante), Universität Köln, RFA.
- 08.07.2002 *"Regionale und globale Sprachenpolitik“, Gastvortrag (conferencia magistral visitante), Universität München, RFA.
- 29.08.2002 *«Une Amérique intégrée en quatre langues: qu'advient-il des autres langues? » Séminaire interaméricain sur la gestion des langues, Conseil de la langue française, Québec, Canadá.
- 18.10.2002 * « La discusión actual sobre la alfabetización en lengua materna”, Mesa Redonda: Perspectivas actuales sobre la enseñanza de la lectura y escritura

en la educación intercultural bilingüe, VII Congreso latinoamericano: Desarrollo de la lectura y la escritura, Internacional Reading Association, Puebla, México, 16-19. 10. 2002.

- 29.11.2002 * "Contra el pensamiento único, la diversidad de las ideas y lenguas en el campo científico", Congreso Internacional sobre el uso de las lenguas neolatinas en la comunicación especializada, Unión Latina, Paris, El Colegio de México, México, 28-29. 11. 2002.

2003

13. 01. 2003 * "La globalización de las lenguas en el mundo del siglo XXI ¿Monopolio del inglés y muerte de 5,000 lenguas minoritarias?", Conferencia Magistral, Jornadas Antropológicas, Departamento de Antropología, UAM, Iztapalapa, México, D. F.
26. 01. 2003 * "A questão das línguas no Mercosul", Conferencia magistral, III Foro Social Mundial, Porto Alegre, Brasil, 23-28. 01. 2003.
29. 03. 2003 * "La educación p'urhepecha a partir de la lengua propia", Conferencia Magistral, Reunión de Kuanis, Pátzcuaro, Mich., México.
03. 04. 2003 * "Diversidad cultural y políticas lingüísticas", Mesa: "Diversidad y Pluralismo Cultural", II Coloquio Tres Espacios Lingüísticos, "Cooperación, diversidad y paz", OEI, OIF, CPLP, SECIB, Unión Latina, México, D. F., 2 – 4. 4. 2003.
08. 04. 2003 * "Las políticas del lenguaje en el TLC, la Unión Europea y el Mercosur: ¿bloques regionales como barreras contra la hegemonía del inglés?", conferencia plenaria, Primer Simposio sobre Política del Lenguaje, CELE, UNAM, México, D. F., 7. – 8. 04. 2003.
17. 05. 2003 "Proficiencia lingüística y desarrollo cognitivo-académico en lengua indígena y en español: la difícil adquisición de la lecto-escritura en escuelas indígenas bilingües", ponencia, VIII Foro de Lingüística Aplicada "El español y otras lenguas", Universidad de las Américas, Cholula, Puebla, 16. – 17. 05. 2003.
05. 06. 2003 * "Las políticas lingüísticas para la promoción de las lenguas indígenas y criollas", conferencia, II Seminario Interamericano sobre la Gestión de las Lenguas, Ministerio de Educación y Cultura, Paraguay, OEI, Unión Latina, Asunción, Paraguay, 04. – 06. 06. 2003.
10. 07. 2003 * "Educación intercultural bilingüe para los grupos indígenas de México", Teleconferencia con guión temático (transmitida en vivo a 60 localidades de México), Diplomado de Educación Intercultural Bilingüe, UPN-CGEIB-DGEI, México, D. F.
17. 06. 2003 * "La compleja relación entre las ideologías educativas del Estado y de las organizaciones indígenas: a la conquista de perspectivas y espacios propios", ponencia, Simposio "Políticas lingüísticas y proyectos de educación intercultural: Una visión desde los movimientos y comunidades indígenas en América", 51º Congreso Internacional de Americanistas, Santiago de Chile, 14. – 18. 07. 2003.
- 15.-18.07.2003 Coordinador del Simposio Políticas lingüísticas y proyectos de educación intercultural: Una visión desde los movimientos y comunidades indígenas

- en América”, 51º Congreso Internacional de Americanistas, Santiago de Chile, 14. – 18. 07. 2003.
17. 07. 2003 * “El concepto de interculturalidad en la educación indígena en América Latina”, conferencia plenaria, Panel: Los desafíos de la interculturalidad: temas prioritarios, ICA 51, GTZ, Santiago de Chile.
22. 07. 2003 “Derechos lingüísticos”, Seminario Internacional “Derechos Humanos y Pueblos Indígenas: Tendencias internacionales y realidad local” Universidad de la Frontera, Temuco, Chile, 20. – 22. 07. 2003.
09. 10. 2003 * “Avances del proyecto San Isidro y Uringuitiro”, conferencia magistral plenaria, VI Congreso Pedagógico de Educación Indígena, Pátzcuaro, Michoacán, México, 8. – 9. 10. 2003.
30. 10. 2003 * “La formación de los docentes indígenas para un currículum intercultural bilingüe”, Primer Encuentro: La Formación Docente para la Atención Educativa en Contextos Multiculturales y Plurilingües, SEP, México, D. F., 30. – 31. 10. 2003.

2004

- 16.-17.01.2004 * “Desarrollo lingüístico en contextos multiculturales”, *Taller CMPIO-IEEPO Oaxaca* coordinación, participación de Abelardo Diego, Gerardo Alonso, Abraham (maestros p’urhepechas de San Isidro y Uringuitiro)
10. 02. 2004 * “Política lingüística: herramientas e implicaciones”, Proyecto Interinstitucional Directrices de Política Lingüística (CIEIB, CIESAS, CONAFE, DGCPI, DGEI, CDI, UNESCO, UPN), México, D. F.
13. 03. 2004 “De Uringuitiro, Mich., a Lenawee, Mich.: ¿Cómo prepara la educación indígena mexicana a niños y niñas p’urhepechas para su desempeño escolar en los Estados Unidos? *Binacional Symposium of Education Researchers - Simposio Binacional de Investigadores en Educación México - Estados Unidos de América*, UPN, México, D. F.
02. 04. 2004 * „Políticas lingüísticas e integración“, Conferencia plenaria, *Congreso Internacional Políticas Culturales e Integración Regional*, Buenos Aires, Argentina.
16. 04. 2004 * „Conflictos lingüísticos en los tiempos de la globalización: el mundo hispano entre micro y macro sociolingüística“, Conferencia plenaria, *Second UK Symposium for Hispanic Linguistics*, University of Southampton, GB.
20. 04. 2004 * “Sprachkonflikt, bilinguales Erziehung und Literacy in mexikanischen Indianergebieten”, Universidad Mannheim, RFA.
21. 05. 2004 “Desplazamiento y revitalización de las lenguas indígenas: Hacia un modelo integral”, *IX Foro de Lingüística*, Universidad de la Américas, Cholula, Puebla.
21. 05. 2004 “La doble transferencia entre L1 y L2 en la educación indígena”, taller, junto con Leonora Arias, Rafael Nieto y Adriana Zentella, *IX Foro de Lingüística*, Universidad de la Américas, Cholula, Puebla.
29. 06. 2004 * Presentación: N° 20 Revista Mexicana de Investigación Educativa, Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), DIE, México, D. F., junto con Pablo Latapí y Sylvia Schmelkes.

01. 10. 2004 * “La política lingüística del Mercosur”, Conferencia Graduate Center of the City University of New York.
08. 10. 2004 * “Investigación educativa en contextos interculturales”, conferencia, UPN Uruapan, México.
26. 10. 2004 “La educación indígena p’urhepecha en México: Un currículo basado en la lengua y cultural propias”, *Vi Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe: Globalización desafíos para la educación intercultural bilingüe*, 25. – 27. 10. 2004, Santiago, Chile.
17. 11. 2004 * “Las cuatro fronteras de la identidad lingüística del español: lengua dominante y dominada, lengua fronteriza y lengua internacional”, Ponencia plenaria, *Tercer Congreso Internacional de la Lengua Española*, 17. – 19. 11. 2004, Rosario Argentina.
18. 11. 2004 * “Las políticas del lenguaje y los modelos de educación intercultural en las Américas: Canadá, Estados Unidos y América Latina”, Conferencia plenaria, *Congreso de LaS LenguaS*, Rosario, Argentina.

2005

03. 02 2005 * “La enseñanza del español como L2 en la propuesta de educación intercultural bilingüe p’urhepecha”, conferencia, *Seminario “Enseñanza del español como segunda lengua”*, SEP- CGEIB, UNAM, México, D. F.
31. 03. 2005 * “Desde la unidad y desde sus fronteras: Visiones narrativas actual del español”, conferencia, *El español como ideología en la era de la globalización*, The King Juan Carlos I of Spain Center, New York University, New York.
27. 05. 2005 * “El proyecto escolar San Isidro – Uringuitiro”, conferencia plenaria, Universidad Pedagógica Nacional, Uruapan, México.
25. 08. 2005 * “Políticas del lenguaje en los bloques regionales: Unión Europea, TLC Norteamericano, y Mercosur”, conferencia plenaria, *IV Congreso de las Lenguas del Mercosur*, 23 – 26. 08. 2005, Universidad Nacional del Noreste, Resistencia, Chaco, Argentina.
06. 09. 2005 * “Política y planificación: tipos de educación bilingüe, estudios de caso en México”, conferencia plenaria, *Segundas Jornadas Provinciales sobre Políticas Lingüísticas*, Ministerio de Educación y Cultura, 6-7. 09. 2005, Corrientes, Argentina.
08. 09. 2005 * “Educación intercultural bilingüe en América Latina”, conferencia plenaria-panel, *I Congreso de Mercosur Interculturalidad y Bilingüismo en la Educación* 8-9. 09. 2005, Ministerio de Educación y Cultura de la Nación, UNESCO, Universidad Nacional de Misiones, Posadas, Argentina.
20. 10. 2005 “Las lenguas en el campo de las ciencias y la educación superior en América Latina. Bases para una política lingüística del español y portugués”, ponencia, *XIV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 17-21. 10. 2005, Monterrey, México.
18. 11. 2005 * “Educación intercultural bilingüe en Michoacán – desarrollo curricular, formación de profesores y desarrollo académico de alumnos indígenas”,

conferencia, *2ª Reunión Nacional: Investigación en Educación Básica*, Conacyt, SEP, UPN; 17-18. 11. 2005, México, D. F.

01. 12. 2005 * “Interculturalidad – globalización: Relación entre lenguas, cultura e identidad”, conferencia plenaria inaugural, *Seminario Nacional de Educación Bilingüe Intercultural*, 1-2. 12. 2005, Ministerio de Educación, UNESCO, Guatemala.
13. 12. 2005 * “Comunidad indígena – Educación intercultural bilingüe. Práctica pedagógica y desarrollo de un currículum intercultural bilingüe en escuelas p’urhepechas de Michoacán”, *Encuentro de experiencias educativas y estudios de la meseta p’urepecha*, 13-14. 12. 2005, CGEIB, Uruapan, México.

2006

- 01.03.2006 * “Globalización y las lenguas del mundo”, *Seminario Cultura e Identidad en la Globalización*. INAH, CONACULTA.
29. 03. 2006 * “El sistema comunicativo bilingüe como factor de la identidad y bisagra entre educación y cultural en la EIB”, *Coloquio repensar la relación Cultura - Educación*, 29. – 30. 03. 2006, UPN, México, D. F.
03. 05. 2006 * Conferencia magistral plenaria “Conflictos entre lenguas, desplazamiento y revitalización: Lenguas indígenas en América Latina”, *Congresso Internacional de Política Lingüística na América Do Sul (CIPLA)*, 1 – 4. 05. 2006. Universidade Federal de Paraíba, João Pessoa, Brasil.
04. 05. 2006 * Conferencia plenária de clausura “As políticas lingüísticas na América Latina no contexto da globalização”, *Congresso Internacional de Política Lingüística na América Do Sul (CIPLA)*, 1 – 4. 05. 2006, Universidade Federal de Paraíba, João Pessoa, Brasil.
09. 05. 2006 *Ciclo de conferencias; Conferencia 1: “Impérios lingüísticos e políticas da linguagem numa era de globalização”, Instituto de Estudos da Linguagem (IEL), Universidade Estadual de Campinas, Brasil.
10. 05. 2006 *Ciclo de conferencias; Conferencia 2: “O papel das línguas (L1, L2) para a aquisição da leitura e escritura nas escolas indígenas bilingües do México”, Instituto de Estudos da Linguagem (IEL), Universidade Estadual de Campinas, Brasil.
19. 05. 2006 * Conferencia plenaria “The role of English in Mexico in an era of globalization”, en el Panel “English in Mexico – Mexico in English”, *X. Foro de Lingüística Aplicada*, 19. – 20. 05. 2006, UDLA, Cholula, Puebla, México.
20. 05. 2006 Ponencia-taller “Las comunidades de aprendizaje en el aula indígena bilingüe”, junto con Elin Emilsson, Ana Elena Erape, Rafael Nieto, *X. Foro de Lingüística Aplicada*, 19. – 20. 05. 2006, UDLA, Cholula, Puebla, México.
29. 05. 2006 * Conferencia plenaria “Table ronde: Mondialisation, langues internationales, langues nationales et langues régionales dans les Amériques : perspectives d'une politique linguistique d'intégration”, *IIIe Séminaire interaméricain sur la gestion des langues*, 29. – 31. 05. 2006, Río de Janeiro, Brasil.

13. 07. 2006 * Conferencia „Sprachenpolitik und bilinguale Erziehung in Mexiko“, *Vortragsreihe Zweisprachigkeit*, Universität Frankfurt, Alemania.
18. 07. 2006 * Conferencia invitada “Sprachimperien, Sprachenimperialismus und die Zukunft der Sprachenvielfalt”, *Vortragsreihe „Die Macht der Sprache“ (Ciclo de Conferencias „El poder del lenguaje“)*, mayo – julio 2006, Instituto Goethe, Central, Munich, Alemania.
03. 10. 2006 Ponencia “Xanharu mimixekuerhi: “camino del saber” – El desarrollo de lenguas y habilidades académicas en escuelas indígenas de México”, *VIII Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe*, 1. – 04. 10. 2006, Cochabamba, Bolivia.
07. 10. 2006 *Conferencia plenaria de clausura “Lenguas indígenas, lenguas inmigrantes, lenguas extranjeras – hacia una política integral de las lenguas y de sus espacios”, *Segundo Simposio Internacional de Bilingüismo y Educación Bilingüe en América Latina*, 05. – 07. 10. 2006, Bogotá, Colombia.
09. 11. 2006 *Conferencia plenaria de apertura “Spanish, English, and multilingualism in a globalizing world”, *Scholarship of Teaching and Learning Lecture Series on Language, Education & Diversity*, The University of Texas at Brownsville, Texas, USA.
23. 11. 2006 *Ponencia “Educación intercultural bilingüe en Michoacán”, *4ª Reunión Nacional de Investigación en Educación Básica*, Conacyt, SEP-SEB, UANL, 22. – 24. 11. 2006, Universidad Autónoma de Nuevo León, México.

2007

- 12.–14. 03. 2007 **Encuentro de Universidades Interculturales e Indígenas de América Latina*. Seminario de Expertos, UNAM, Tepoztlán, Morelos, México 2007, Miembro del Comité Organizador Internacional, elaboración del Documento Base.
7. 05. 2007 *“La perspective des modèles plurilingues dans les sciences modernes vis-à-vis l’hégémonie de l’anglais”, Table Ronde : La francophonie est-elle compatible avec la science moderne?, *76º Congreso Internacional d’ACFAS*, Trois-Rivières, 7. – 11. 05. 2007, Trois-Rivières, Québec, Canada.
28. 05. 2007 "The role of culture, local and global knowledge in bilingual indigenous education in Mexico", *International Conference Redesigning Pedagogy: Culture, Knowledge and Understanding*, 28-30. 05. 2007, Nanyang University, Singapore.
14. 06. 2007 * “El rediseño curricular de EIB desde las escuelas p’urhepechas: La lengua propia como base para la adquisición del español y el acceso a la sociedad del conocimiento”, *Encuentro Educación y Organizaciones Sociales: Reflexiones desde la Investigación y la Práctica*, 14. – 15. 06. 2007, Universidad Iberoamericana, México, D. F.
- 9.–11. 07. 2007 *“Políticas del lenguaje y de la educación en México y América “, “La construcción curricular de la EIB en escuelas indígenas mexicanas”, “La enseñanza en L1 y L2 en escuelas EIB”, *Ciclo de Conferencias: Cátedra Indígena Itinerante de América Latina*, PROEIB Andes, Bolivia,

- Universidad Indígena Intercultural, Universidad Rafael Landívar, Ciudad de Guatemala, Guatemala.
27. 07. 2008 *”Investigación en Educación Intercultural Bilingüe”. Conferencia magistral. UPN. México D.F.
22. 09. 2007 *”El desarrollo de una currículo EIB en Michoacán: integración de contenidos curriculares, competencias y lenguas”, *Congreso de Ciencias Sociales*, Universidad Autónoma de Morelos, Cuernavaca 20. – 22. 09. 2007.
25. 09. 2007 * “Podemos con el español”, *Procesos didácticos del español*. Secretaría de Educación Pública, Televisión Educativa. México D.F.
- 13.10.2007 *”El proyecto educativo San Isidro Uringuitiro, su factibilidad en el impacto en Educación Indígena”, *Programa de actividades conmemorativas del 50 aniversario de la fundación del pueblo de San Isidro*. Michoacán, México.
24. 10. 2007 * “Los modelos de EIB”, Segundo Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural, 23 – 25. 10. 2007, Oaxaca, México.
- 13.10.2007 *”El proyecto educativo San Isidro Uringuitiro, su factibilidad en el impacto en Educación Indígena”, *Programa de actividades conmemorativas del 50 aniversario de la fundación del pueblo de San Isidro*. Michoacán, México.
12. 11. 2007 *”Derechos lingüísticos de los pueblos indígenas. Fórum Universal de las Culturas. UNESCO. Monterrey, México.
28. 11. 2007 “Indigenous and Intercultural Universities Programs in Latin America: A State of the Art Report”, *106th Annual Meeting of the AAA*, 28. 11. 2. 12. 2007, Washington, D. C., USA.
30. 11. 2007 *”Español como L2 en un currículo de EIB: autoafirmación de la lengua propia y enseñanza de contenidos curriculares a través de las dos lenguas” Rainer Enrique Hamel, Elin Emilsson, Ana Erape, Mariana Hernández Burg y Rafael Nieto, *II Encuentro Problemas y Perspectivas de la Enseñanza del Español*, UNAM, 27. – 30. 11. 2007, México, D. F.
05. 12. 2007 * « Educación intercultural y logro escolar » en Simposio de educación y plurilingüismo. UPN, Embajada de Francia en México. México D.F.

2008

15. 02. 2008 * « Le rôle des langues dans l’intégration de l’Amérique du Nord”, ”*Are we Americans? Annual Conference of the McGill Institute for the Study of Canada*, February 13-15, 2008, Montréal, Québec, Canada. Conferencia plenaria invitada.
22. 02. 2008 * “Estado actual, perspectivas y necesidades de la investigación y el diseño en la enseñanza de las lenguas indígenas”. *Ier Encuentro Nacional de Enseñanza de Lenguas Indígenas e Investigación Aplicada*, UPN, 21-22. 2. 2008, México, D. F. Conferencia plenaria de clausura.
27. 03. 2008 *”Mitos y geografías del español: el bi- y plurilingüismo en las ciencias”, *Mitos y geografías del español*, *Mesa redonda*, Instituto Cervantes, New York, USA.
07. 05. 2008 *”Derechos lingüísticos de los pueblos indígenas”. Ollin Kan. México D.F.

03. 06. 2008 * “Education in the *p’urhepecha* language. A factor in the resolution of linguistic conflict and the development of a pluri-cultural state in Mexico.” *Linguistic Diversity and Peace Processes: an International Panorama with Case Studies*, 02-03. 06. 2008, Linguapax, UNESCO, Barcelona, España.
13. 06. 2008 *« Les langues des sciences et de l’enseignement supérieur : état actuel et perspectives d’avenir ». *Séminaire international sur la méthodologie d’observation de la langue française dans le monde*. 12-14. 06. 2008, Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) & Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), Paris, Francia. Conferencia plenaria invitada.
25. 06. 2008 “Cultura y contenidos en cursos de lenguas”, *13^{er} Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras. Práctica Educativa en la Enseñanza de LE en México*, 24-27 06. 2008, CELE, UNAM, México, D. F.
26. 06. 2008 * “Lenguas y contenidos en el currículo EIB nacional”, *Congreso Internacional sobre Reforma Curricular en Educación Básica: Enfoques y Perspectivas Comparadas*, 25-27. 06. 2008, SEP-FLACSO, México, D. F. Plenaria, comentario invitado.
27. 07. 2008 *”Investigación en Educación Intercultural Bilingüe”. Conferencia magistral. UPN. México D.F.
21. 08. 2008 *”Retrospectiva y prospectiva de la las políticas del lenguaje en América Latina”, *XV Congreso Internacional, Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 18-22. 08. 2008, ALFAL, Montevideo, Uruguay. Coordinador del Proyecto (conjunto de mesas) “Políticas del lenguaje”, 19-21. 08. 2008. Conferencia plenaria invitada.
27. 08. 2008 * “La noción de calidad desde las variables de equidad y diversidad”, Foro Internacional: Calidad Educativa, *Congreso Nacional por la Calidad Educativa*, 27-29. 08. 2008, Ministerio de Educación, USAID, GTZ, Ciudad de Guatemala. Conferencia plenaria invitada.
04. 12. 2008 *”Educación bilingüe p’urhepecha: La lengua indígena como instrumento de acceso a la sociedad del conocimiento y al español”, *VIII Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe*, 3-5. 12. 2008, Ministerio de Educación, Buenos Aires, Argentina. Conferencia plenaria invitada.
- 2009**
10. 03. 2009 *”Investigación colaborativa: La transformación de la educación intercultural indígena desde el aula” *Conferencia Homenaje a Aguirre Beltrán "Los rostros y caminos de la Antropología Aplicada en México"*, UAM, Cátedra Interinstitucional Arturo Warman, UAM-Rectoría General, México, D. F.
27. 03. 2009 * “Integrando las dos lenguas en el currículo intercultural bilingüe: experiencias de Hidalgo y Michoacán”, *Foro Estatal sobre Diversidad y Educación*, 26 – 27. 03. 2009, SEP Hidalgo, CELCI, Dirección de Educación Intercultural y Bilingüe, Pachuca, Hidalgo, México. Conferencia plenaria invitada.
02. 05. 2009 * ”Educação bilíngue na America Latina - línguas indígenas, línguas de imigrantes, línguas estrangeiras: Podemos compartilhar perspectivas e

- integrar uma política linguística comum?”, *3º Congresso Bilingue Brasileiro – 3rd Brazilian Bilingual Schools Conference*, 1-2. 05. 2009, Organização das Escolas Bilingues do Brasil, São Paulo, Brasil. Conferencia plenária invitada.
04. 05. 2009 * “O uso das línguas no campo científico e de educação superior: o papel do inglês e as perspectivas de um multilingüismo científico”, *Seminário “Plurilinguismo, Multiculturalismo E Educação”*, 04.–05. 05 2009, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Instituto de Estudos de Linguagem (IEL), Campinas, Brasil. Conferencia invitada.
05. 05. 2009 * “A América Latina Plurilíngüe: línguas indígenas, línguas de imigrantes, línguas estrangeiras – em direção a uma política integrada de linguagem e educação centrada na diversidade cultural”, *Seminário “Plurilinguismo, Multiculturalismo E Educação”*, 4–5. 05 2009, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Instituto de Estudos de Linguagem (IEL), Campinas, Brasil. Conferencia invitada.
05. 05. 2009 * “Workshop: Educação Escolar Indígena no Contexto Mexicano e Brasileiro”, *Seminário “Plurilinguismo, Multiculturalismo E Educação”*, 4–5. 05 2009, Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Instituto de Estudos de Linguagem (IEL), Campinas, Brasil. Taller invitado.
03. 12. 2009 “New ends for P’urhepecha schooling in Mexico: indigenous teachers transform their curriculum and teaching practice in a collaborative intervention program.” *American Anthropological Association Annual Meeting*, 02-07. 12. 2009, Philadelphia, USA.
08. 12. 2009 * “El concepto de calidad en la educación intercultural bilingüe”, *XII Congreso Pedagógico Estatal de Educación Indígena*, 07-08. 12. 2009, Zamora, Michoacán, México. Conferencia magistral plenaria.

7. PUBLICACIONES

7.1 LIBROS Y EDICIONES

- 1982a (eds.): El conflicto lingüístico en una zona bilingüe de México. Cuadernos de la Casa Chata 65. México: CIESAS (reimpresión por SEP-DGEI 1982), con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983a Análisis conversacional. Cuadernos de la Casa Chata No. 79, México: CIESAS.
- 1983b(eds.): La escuela otomí entre la castellanización y el bilingüismo. Cuadernos de la Casa Chata 78. México: CIESAS, con MUÑOZ CRUZ, Héctor & Paula GOMEZ.
- 1988a(eds.): Sociolingüística latinoamericana. México: UNAM, con Yolanda LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1988b Sprachenkonflikt und Sprachverdrängung. Die zweisprachige Kommunikationspraxis der Otomí-Indianer in Mexico. (*Conflicto y desplazamiento lingüísticos. La praxis comunicativa bilingüe de los indígenas otomís en México.*) Bern, Frankfurt, Paris, New York: Verlag Peter Lang, 720 p.
- 1993 (ed.) Iztapalapa, No. 29, UAM, México, Políticas del lenguaje en América Latina..
- 1995 (ed.) Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales.
- 1997 (ed.) International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective.
- 2009 (en prensa) El español frente a la globalización del inglés y el surgimiento de las lenguas subalternas. Retos para una política del lenguaje plurilingüe. México: UAM-Juan Pablos Editores.

7.2 ARTICULOS Y CAPITULOS DE LIBROS

- 1979 "Factores sociolingüísticos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera", en: SENLEX-UAM Xochimilco (eds.): Memoria del Primer Curso Introductorio de Lenguas para Objetivos Específicos. México, D.F.: UAM, 50-76.
- 1980 "Castellanización y conflicto lingüístico", en: Boletín de Antropología Americana No.2, México, 129-146, con MUÑOZ CRUZ, Héctor, Víctor FRANCO PELLOTIER, Gerardo LOPEZ CRUZ, María Teresa SIERRA CAMACHO.
- 1981a "Bilingüismo, educación indígena y conciencia lingüística en comunidades otomés del Valle del Mezquital, México", en" Estudios Filológicos No. 16, Valdivia (Chile), 127-162, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1981b "La castellanización en México: Política del lenguaje y educación", en: KHIPU, No. 7, Munich, 26-37.
- 1982a "Constitución y análisis de la interacción verbal", en: Estudios de Lingüística Aplicada No. 2, enero 1982, México: UNAM, 31-80.
- 1982b "Conflit de diglossie et conscience linguistique dans des communautés indiennes bilingues au Mexique", en: DITTMAR, Norbert & Brigitte SCHLIEBEN-LANGE (eds.): Die Soziolinguistik in den romanischsprachigen Ländern - La sociolinguistique dans les pays de langue romane. Tübingen: Narr, 249-270, con Héctor MUÑOZ CRUZ.

- 1982c "Aspectos sociolingüísticos de la educación para niños otomíes", en: HAMEL, Rainer Enrique & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1982), 19-48, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983a "El contexto sociolingüístico de la enseñanza y adquisición del español como segunda lengua en escuelas indígenas bilingües", en: Estudios de Lingüística Aplicada No. especial, julio 1983, 37-104.
- 1983b "Le conflit linguistique dans la Vallée de Mezquital", en: Langage et Société No. 23, Paris, 3-32, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983c "Diglosia y conflicto intercultural. La lucha por un concepto o la danza de los significantes", en: Boletín de Antropología Americana No. 8, México, 89-110, con María Teresa SIERRA.
- 1984a "Análisis conversacional", en: Estudios de Lingüística Aplicada, No. 2, 9-89.
- 1984b "Conflicto sociocultural y educación bilingüe", en: International Social Science Journal No. 99, Paris: UNESCO, 113-128 (en inglés, francés y español).
- 1986a "Sprachenkonflikt und kultureller Synkretismus", en: Neue Romania No. 4, Berlín (Occ.), 75-104.
- 1986b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico: Problemas de investigación sociolingüística", en: Escritos vol. 1 No. 2, Puebla, 7-36.
- 1986c "Perspectivas de un proceso de desplazamiento lingüístico: el conflicto otomí-español en las prácticas discursivas y en la conciencia lingüística", en: Estudios Sociológicos No. 4 No. 11, México, 215-240, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1987a "Las áreas del lenguaje (lengua materna y español) en la propuesta curricular 1987 de la Dirección General de Educación Indígena, SEP; comentarios y sugerencia", en: Colección Pedagógica Universitaria No. 15, Veracruz (México), 191-211, con MUÑOZ CRUZ, Héctor, Sandra SEPULVEDA & Laura VALLADARES.
- 1987b "El conflicto lingüístico en una situación de diglosia", en: MUÑOZ CRUZ, Héctor (ed.)(1987): Funciones sociales y conciencia del lenguaje. Estudios sociolingüísticos en México. Xalapa: Universidad Veracruzana, 13-44.
- 1988a "Determinantes sociolingüísticas de la educación indígena bilingüe", en: Signos. Anuario de Humanidades UAM-I, 319-376.
- 1988b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico: Problemas de investigación sociolingüística" (reimpresión de 1986b), en: ORLANDI, Eni P. (ed.)(1988): Política lingüística na América Latina. Campinas: Pontes, 41-73.
- 1988c "Costumbre jurídica y lenguaje", en: México Indígena, No. 25, Año IV, 2a Epoca, nov -dic. 1988, 19-23.
- 1988d "'A poco estabai ahí hueveando': Assimilation et résistance linguistique chez les Chiliens exilés au Mexique", en: KREMER, Dieter (ed.): Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Université de Trèves (Trier) 1986. Tübingen: Max Niemeyer, Vol. V, 331-343, con Rosalinda DE BAST.
- 1988e "Desplazamiento y resistencia de la lengua otomí: el conflicto lingüístico en las prácticas discursivas y la reflexividad", en: HAMEL, Rainer Enrique, Yolanda LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1988), 101-146, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1988f "La sociolingüística en América Latina: notas sobre su dependencia y perspectivas", en: HAMEL, Rainer Enrique, Yolanda LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1988), 227-240, con Héctor MUÑOZ CRUZ.

- 1989a "Politiques et droits linguistiques des minorités indiennes au Mexique: quelques aspects sociolinguistiques", en: PUIPIER, Paul & José WOERLING (eds.) Langue et droit. Actes du Premier Congrès de l'Institut international de droit linguistique comparé. Université du Québec à Montréal. Montréal: Wilson & Lafleur Ltée., 445-456.
- 1989b "Determinantes sociolingüísticas de la educación bilingüe" (reimpresión de 1988a), en: Trabalhos em Lingüística Aplicada No 14, Jul-Dic, 1989, Campinas, Brasil, 15-66.
- 1989c "Práctica lingüística y derechos indígenas. Propuesta de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada A.C. (AMLA)", en: COLEGIO DE ETNOLOGOS Y ANTROPOLOGOS SOCIALES A.C., COLEGIO MEXICANO DE ANTROPOLOGOS A.C. & ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA (eds.): Foro de discusión de la propuesta de reforma constitucional para reconocer los derechos culturales de los pueblos indígenas de México. México: INI, 63-66, con CIFUENTES, Bárbara, Luis Fernando LARA.
- 1990a "Lenguaje y conflicto interétnico en el derecho consuetudinario y positivo", en: STAVENHAGEN, Rodolfo & Diego ITURRALDE (eds.) (1990): Entre la ley y la costumbre. México: III-IIIDH, 205-230.
- 1990b "Derechos lingüísticos y reforma constitucional", en: COLEGIO DE ETNOLOGOS Y ANTROPOLOGOS SOCIALES A.C., COLEGIO MEXICANO DE ANTROPOLOGOS A.C. & ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA (eds.): Foro de discusión de la propuesta de reforma constitucional para reconocer los derechos culturales de los pueblos indígenas de México. México: INI, 81-85.
- 1990c "Lengua nacional y lengua indígena en el proceso histórico de cambio. Teoría y metodología en el análisis sociolingüístico de los procesos de desplazamiento y resistencia", en: Alteridades. Anuario de Antropología 1990. UAM-Iztapalapa, 175-196.
- 1992a "Interner Sprachkolonialismus in Mexiko: Die Minorisierung von Indianersprachen in der Alltagskommunikation", in: Linguistik und Literaturwissenschaft, Año 22, No 85, Göttingen, 116-149.
- 1992b "Desplazamiento y resistencia de las lenguas minoritarias", en LORENZO, Ramón (ed.): Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Coruña: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", Vol. III, 233-248.
- 1992c "La redacción en dos lenguas: escritura y narrativa en tres escuelas del Valle del Mezquital", en Revista Latinoamericana de Estudios Educativos, vol. XX, N°4, 1992, 11-35, México: CEE, con Norbert FRANCIS.
- 1993a "Derechos lingüísticos", en Nueva Antropología, 44, 71-102.
- 1993b "Políticas y planificación del lenguaje: una introducción", en HAMEL, Rainer Enrique (ed.): Políticas del lenguaje en América Latina. Iztapalapa No 29, 5-39.
- 1993c "Pluralismo cultural, lingüístico y educativo" en Toranzo Roca, Carlos (ed.) Lo pluri-multi o el reino de la diversidad. La Paz: ILDES, 119-137.
- 1994a "Indigenous education in Latin America: Policies and legal frameworks", en: SKUTNABB-KANGAS, Tove & Robert PHILLIPSON (eds.): Linguistic Human Rights. Overcoming linguistic discrimination. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 271-287.

- 1994b "Linguistic rights for Indian peoples in Latin America", en: SKUTNABB-KANGAS, Tove & Robert PHILLIPSON (eds.): Linguistic Human Rights. Overcoming linguistic discrimination.. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 289-303.
- 1994c "Droits linguistiques universaux et diversité socioculturelle", en: MARTEL, Pierre & Jacques MAURIS (eds.): Langues et sociétés en contact. Mélanges offerts à Jean-Claude Corbeil. Tübingen: Niemeyer, 435-455.
- 1994d "Legislación y derechos lingüísticos", en: Estudios Sociológicos, XII, 34, 205-224.
- 1995a "Indigenous language loss in Mexico: The process of language displacement in verbal interaction", en: FASE, Willem, Koen JASPAERT & Sjaak KROON (eds.): The state of minority languages: International perspectives on survival and decline. Amsterdam, Lisse: Swets & Zeitlinger, 153-172.
- 1995b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico", en Díaz-Polanco, Héctor (ed.): Etnia y nación en América Latina. México: CONACULTA, 201-230.
- 1995c "Presentación", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 3-9.
- 1995d "Derechos lingüísticos como derechos humanos: debates y perspectivas", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 11-23.
- 1995e "Conflictos entre lenguas y derechos lingüísticos", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 79-88.
- 1996a "The inroads of literacy in the Hñähñú communities of Central Mexico", International Journal of the Sociology of Language, 119, Special Issue: "Literacy outside the mainstream", Ludo Verhoeven (ed.), 13-41.
- 1996b "Conflictos entre lenguas, discursos y cultura en el México indígena: ¿la apropiación de lo ajeno y la enajenación de lo propio?:", en Klesing-Rempel, Ursula (ed.): Lo propio y lo ajeno. Interculturalidad en sociedades multiculturales. México: Plaza & Valdés, 149-189.
- 1997a "Introduction: Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", en: International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: "Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", Rainer Enrique Hamel (ed.), 1-23.
- 1997b "Language conflict and language shift: a sociolinguistic framework for linguistic human rights", in: International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: "Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", Rainer Enrique Hamel (ed.), 107-134.
- 1998a "Políticas del lenguaje y estrategias culturales en la educación indígena", en IEEPO (ed.) La educación indígena hoy. Inclusión y diversidad. Oaxaca: Huaxyácat, 106-136.
- 1998b "Bilingüismo e interculturalidad: Relaciones sociolingüísticas y educación de los pueblos indígenas en América Latina", en Herranz, Atanasio, Marvin Barahona & Ramón Rivas (eds.) Educación bilingüe e Intercultural en Centroamérica y México, Tegucigalpa, Honduras: Editorial Guaymuras, 21-54.
- 1998c "Language, discourse, and cultural models: Three levels of language shift and maintenance", in Southwest Journal of Linguistics, vol 15, nos 1-2, 63-88.

- 1999a “Los derechos lingüísticos de los hispanohablantes en California”, La lengua española en los Estados Unidos de América, Wimer, Javier (ed.), México: FCE, CONACULTA, Unión Latina, 60-73.
- 1999b “Políticas del lenguaje y fronteras lingüísticas en México: La relación del español con las lenguas indígenas y el inglés en los EEUU”, Políticas lingüísticas para América Latina. Actas del Congreso Internacional 1997. Conferencias Plenarias, Narvaja de Arnoux, Elivra et al. (eds), Buenos Aires: UBA, 177-215.
- 1999c “Hacia una política plurilingüe y multicultural”, en Narvaja de Arnoux, Elivra et al. (eds) Políticas lingüísticas para América Latina. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, 289-295.
- 2000a “La lecto-escritura en la lengua propia: Educación intercultural bilingüe en la región p’urhepecha de México”, en Actas de las III Jornadas de Etnolingüística, Universidad Nacional de Rosario, Argentina, 44-58, (junto con María Amalia Ibáñez Caselli).
- 2000b “Políticas del lenguaje y estrategias culturales en la educación indígena”, en IEEPO (ed.) Inclusión y diversidad. Discusiones recientes sobre la educación indígena en México, Oaxaca: IEEPO, 130-167. (Reedición de 1998a).
- 2001a “L’apparition de nouvelles politiques linguistiques dans les blocs régionaux: le cas du Mercosur en Amérique du Sud », Les géopolitiques dans le monde. Terminogramme, 99-100, Maurais, Jacques & Morris, Michael A. (eds.) Québec, 129-160.
- 2001b “Políticas del lenguaje y educación indígena en México. Orientaciones culturales y estrategias pedagógicas en una época de globalización” en Bein, Roberto & Born, Joachim (eds.) Políticas lingüísticas – norma e identidad Buenos Aires: UBA, 143-170.
- 2003a “Regional blocs as a barrier against English hegemony? The language policy of Mercosur in South America”, Languages in a globalising world, Maurais, Jacques & Morris, Michael A., (eds.), Cambridge: Cambridge University Press, 111-142.
- 2003b “El papel de la lengua materna en la enseñanza: particularidades en la educación bilingüe” en López, Luis Enrique, Ingrid Jung (eds.) Abriendo la escuela. Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, Madrid: Editorial Morata, 248-260.
- 2003c “Conflictos entre lenguas, discursos y culturas en el México indígenas: Los procesos de desplazamiento lingüístico”, Palavra, 11, 63-88.
- 2004a “¿Qué hacemos con la castilla? La enseñanza del español como segunda lengua en un currículo intercultural bilingüe de educación indígena”, en: Revista Mexicana de Investigación Educativa 20, 2004, 83-107 (junto con: María Brumm, Antonio Carrillo Avelar, Elisa Loncon, Rafael Nieto, Elías Silva Castellón) <http://www.comie.org.mx/revista/Resumenes/Numero20/20resTem4.htm>
- 2004b “El futuro de las lenguas indígenas y la escuela intercultural bilingüe: El censo de lenguas en la educación primaria de Oaxaca”, en Meyer, Lois, Benjamín Maldonado, Rosalba C. Ortiz Ortega, Víctor M. García (eds.) *Entre la normatividad y la comunalidad*, Oaxaca: IEEPO, 174-181.
- 2005 “El español en el campo de las ciencias: propuestas para una política del lenguaje”, Congreso Internacional sobre Lenguas Neolatinas en la Comunicación Especializada, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios (ed.), México: Agence Intergouvernementale de la Francophonie, El Colegio de México, Unión Latina, 87-112.

- 2006a “The development of language empires”, *Sociolinguistics – Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society*, Vol 3, Ammon, Ulrich, Dittmar, Norbert, Mattheier, Klaus J. & Trudgill, Peter (eds.), Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2240-2258. ISBN 3-11-018418-4,
- 2006b “Hispanophone South America”, *Sociolinguistics – Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society*, Vol 3, Ammon, Ulrich, Dittmar, Norbert, Mattheier, Klaus J. & Trudgill, Peter (eds.) Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2115-2125. (con Pedro Martín Butragueño). ISBN 3-11-018418-4,
- 2006c “Indigenous literacy teaching in public primary schools: a case of bilingual maintenance education in Mexico” en McCarty, Teresa L., & Zepeda, Ofelia (eds.) *One voice, many voices: Recreating indigenous language communities*. Tempe & Tucson: Arizona State University Center for Indian Education, University of Arizona American Indian Language Development Institute, 149-176. ISBN 0-9787190-0-X
- 2006d “Language conflict and the micro-macro link in the Spanish speaking world” in Mar-Molinero, Clare & Stewart, Miranda (eds.) *Globalization and language in the Spanish speaking world*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 47-75. ISBN - 13: 978-0-230-00018-6
- 2006e “The Teaching of Spanish as a Second Language in an Indigenous Bilingual Intercultural Curriculum”, en *Language, Culture and Curriculum*, 19, 2, Multilingual Matters, 171–188 (con Norbert Francis).
- 2006f “Spanish in Science and Higher Education: Perspectives for a Plurilingual Language Policy in the Spanish Speaking World”, en *Current Issues in Language Planning*, vol 7, 1, Multilingual Matters, 95–125.
- 2007 “The dominance of English in the international scientific periodical literature and the future of language use in science”. *AILA Review*, 20, (2007), 53–71. ISSN 1461–0213 / E-ISSN 1570–5595
- 2008a “Les langues de la science : Vers un modèle de diglossie gérable »”, en Maurais, Jacques, Dumont, Pierre, Klinkenberg, Jean-Marie, Maurer, Bruno, Chardenet, Patrick (eds.) *L’avenir du français*. Paris: AUF, Editions des archives contemporaines, 87-94.
- 2008b “Point de vue hispanophone sur l’avenir du français », en Maurais, Jacques Dumont, Pierre, Klinkenberg, Jean-Marie, Maurer, Bruno, Chardenet, Patrick (eds.) *L’avenir du français*. Paris: AUF, Editions des archives contemporaines, 235-240.
- 2008c “Indigenous language policy and education in Mexico.” In Stephen May & Nancy H. Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education*, 2nd Edition, Volume 1: *Language Policy and Political Issues in Education*, 301-313. New York: Springer.
- 2008d “Bilingual education for indigenous communities in Mexico”. In Jim Cummins & Nancy H. Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education*, 2nd Edition, Volume 5: *Bilingual Education*, 311-322. New York: Springer.
- 2008e “Plurilingual Latin America: Indigenous languages, immigrant languages, foreign languages – towards an integrated policy of language and education.” in Hélot, Christine & de Mejía, Anne-Marie (eds.) *Forging Multilingual Spaces: Integrated*

- Perspectives on Majority and Minority Bilingual Education*. 58 – 108. Clevedon: Multilingual Matters.
- 2008f “La globalización de las lenguas en el siglo XXI: entre la hegemonía del inglés y la diversidad lingüística”, en: Da Hora, Dermeval & Lucena, Rubens Marques de (ed.) *Política lingüística na América Latina*. 45-77. João Pessoa: Idéia & Editora Universitária.
- 2008g « Les langues des sciences et de l’enseignement supérieur : état actuel et perspectives d’avenir ». In *Séminaire international sur la méthodologie d’observation de la langue française dans le monde*. Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) & Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) (eds.), 193-203, Paris : Éditions OIF.
- 2008h „Sprachimperien, Sprachimperialismus und die Zukunft der Sprachenvielfalt“. In *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 2007. Die Macht der Sprache. Mehrsprachigkeit – Sprachenpolitik – Sprachbildung*. Ehlich, Konrad & Lambert, Sabine (eds.). München: Iudicium Verlag, 141-172.
- 2009 “La noción de calidad desde las variables de equidad, diversidad y participación en la educación bilingüe intercultural.” *Revista Guatemalteca de Educación*, 1, 1, 177-230.

La mayoría de las publicaciones está disponible en www.hamel.com.mx